

博 德

Borde

No. 30

December 2011

Window to the World • Australia 澳洲柏斯 厚德佛堂



特稿 / 心傳薪傳 —— 道學院壇主人才精研班（下）

一脈薪火傳九洲 /
邁向同德佛堂的新紀元

道場加油站 /
鵠的誠固，方能成功

Respond to an Opportunity

Forgiveness



No. 30
December 2011

特 稿

4 心傳薪傳——道學院壇主人才精研班（下） 前人慈悲／編輯組整理

慈語甘泉

10 恩師慈語 編輯組整理

13 修辦之旅 編輯組整理

15 人才護駕外出應注意之事項 徐前人慈悲／編輯組整理

16 人才如何提昇自己辦道之實學 徐前人慈悲／編輯組整理

重德道學院特稿

17 佛規諭錄 ～十五條佛規第十「手續必清」（下） 侯榮芳

專 題

19 毋自欺（下） 文華

26 玄奘取經（上） 且靜

道場加油站

30 鵠的誠固，方能成功
香港 鄧昭昌

處事錦囊

32 必選課與讀經班
戴山

千手千眼記常州

34 鵠的誠固，班期後感
香港 尹國偉

37 馬來西亞取經之旅 程慧琦

一脈薪火傳九洲

40 邁向同德佛堂的新紀元
馬來西亞 佳倩

小 品

42 話說春聯 陳基安

44 量力而為 香港 紫薇

48 感師心之無限
立愿了愿直到永遠
澳洲 又仁

50 從擺地攤和跑江湖
談培養人才 馬克

52 百文一見（013）——
心燈 美國 茶水

53 心靈SPA 諧興

55 生活智慧故事 大衛

Insights

58 Respond to an Opportunity
Big Sam (USA)

A Collection of Sayings from Our Teacher

61 Which comes first,
ignorance or endless pursuit
of material welfare?

Translated by

Aster Chen (Taiwan)

Tao Youths Speak for Themselves

63 New Life
Winnie (The Netherlands)

65 The Blind Side (Part One)
Sulley (Hong Kong)

66 Forgiveness
Gary Thompson (U.K.)

68 Reduce Desire
Wilson Wong (USA)

70 We Have A Dream Now
Jerry Chang (Australia)

72 Sand and Stone
Nancy

73 Famous Quotations Nancy

2 一句話讀博德
Quotes from Borde

69 Call for Articles

74 編輯小語

封底裡 食譜——

山藥南瓜湯、如意豆皮卷

口述：邱美淮 文：羅智遠

一世勤人以口 百世勤人以書

恩師慈語、仙佛聖訓是上天賜予每一位白陽修士的寶典，《心燈傳燈》、《同心協力》、《無我利他》、《願行愿行》、《精益求精》、《安貧樂道》這幾本聖訓，皆是恩師及仙佛的心血結晶，宜廣為流傳，善緣才能廣結，也才不負仙佛苦心。

衆生若有需要，請您與他結這份方便善緣；您若有需要，請讓博德與您結下這份清淨法緣，感恩您。

發行者 美國紐約重德道學院

出版者 美國紐約重德道學院

創辦人 顧愛珩前人

院長 連振和

副院長 侯榮芳

顧問 梁月娥、曹臨川、戴泉清、蘇東霖、呂芝芬、葛洪開、馮德明、洪玉、吳錦鳳、劉泰泉、吳碧華、溫燦堅、毛松發

發行人 顧愛珩前人

社長 劉連吉

編輯 編輯組

美術編輯 林秀虹

攝影 羅彥明、黃承堯

影像處理 陳俊儒

通訊處 美國紐約州紐約市曼哈頓區

顯利街 152~156 號

152-156 Henry Street, New York,
NY 10002, U.S.A.

電話 (212) 962-5661

傳真 (212) 962-5661

E-mail ptinf_a@pchome.com.tw

網址 www.cc-borde.org

聯絡處 博德雜誌編輯室

地址 台北郵政信箱 47-91 號

電話 02-28832511

傳真 02-28123316

E-mail cc_borde@yahoo.com.tw

斜陽樹下 閑隨老衲清談

白雪堂中 戲與騷人白戰

煩惱場空 身住清涼世界

營求念絕 心歸自在坤乾

——道濟禪師 2004曼谷慈德佛堂（無我利他）

一句話讀博德 Quotes from Borde

講出一千個好，
不如做出一個好，
道不需要講太多，
把真理表現出來就好。

《P7》心傳薪傳
——道學院壇主人才精研班（下）

* 無私無我之意。
* 屈伸自如。
* 博學多聞，增廣智慧。
* 認徹己任，百折無悔。
* 廣結善緣，識人、識時、識過，因材施教。

《P16》人才如何提昇自己辦道之實學

能將看似簡單、很小的事做好，
才能圓滿更多小事，
最後達到才有機會扶圓補缺。

《P39》馬來西亞取經之旅

誠心誠意誠實踐
信守信篤信念堅
修心修口修福慧
睦容睦同睦道圓

《P11》恩師慈語

「天下無難事，只怕有心人」，
玄奘大師為求正確的佛法，
許下「寧向西天一步死，不願東土一步生」的宏願。

《P29》玄奘取經（上）

修道如何才能把
WORK（工作）、
LIFE（生活）、
WEALTH（財富）
BALANCE（平衡）呢？

《P46》量力而為

在道場如何培養謙虛、堅毅兼備的人才？
首先注重德性，若前賢能把擺地攤或跑江湖都做到比人強，
肯定是萬中選一的千里馬，
不怕沒伯樂提著燈籠來找了。

《P51》從擺地攤和跑江湖談培養人才

If one wishes to achieve or confirm Tien-Tao, one must promptly respond to an opportunity when an opportunity arises; one must promptly reflect from a situation when a situation merits.

《P60》Respond to an Opportunity

We do not cultivate for vanity; we cultivate for enlightenment. (中間省略) We help the world so we become important. It is wrong that we want to become important so we help the world.

《P71》We Have A Dream Now

群居要守口 切莫隨俗走
謹言福之本 多話禍之根
善語成之基 惡口敗之源
獨坐須防心 暗司有鬼神
寡慾精神爽 亂想血氣衰
誠意道業昌 邪念德性亡

《P54》心靈spa

It is a sign of immaturity to harbour resentment and seek retaliation. It is childish behaviour and an indication that ethical maturity has not been attained. So one way of helping ourselves to grow up and become more mature is to practise forgiveness.

《P67》Forgiveness

Too often we forget what good people do to us but always bear in mind how they hurt us, even though they may not do it on purpose.

《P73》Sand and Stone



特 稿 ■前人慈悲 ■編輯組整理

心傳薪傳

——道學院壇主人才精研班（下）

年輕時我不懂事，總認為自己一股正氣，有不對的人，我要直說，我要義不容辭。那時我同學的媽媽生三個女兒，沒有兒子，同學的爸爸娶了個姨太太，還不給她媽媽生活費，但他最喜歡這個大女兒，他的大女兒去向他拿錢，他會給，他的太太去，關了門不理，對這個小太太疼得不得了。後來這個小太太真的懷孕，沒想到她的媽媽也懷孕了，而且兩個一起都生了兒子，當然爸爸喜歡小太太，不喜歡大太太。這個大太太哭得要命，以前欺負她只生三個女兒，現在生了兒子，他外邊有兒子了，不在乎你的了，也是受氣。

那時我跟我的同學講：「不要理他，你哪天到你爸爸那裡去，我跟你一起去，跟他講理。」那時我們兩個才小學四年級，氣沖沖跑

到小太太家裡去，他爸爸看見我，因為跟我爸爸熟識，就招呼我，我說：「我今天來要向你講理的，你不應該欺負你的大太太，她現在生的兒子也是你的，你應該要撫養他，怎麼可以不理？」講了一大篇道理，她的爸爸聽了氣得要命，把我們兩個小孩子趕了出來，我的同學哭著跑回去，我也沒辦法，回到家，哪裡知道同學的爸爸打電話到我家，我爸爸氣得要命，說：「你這個小孩為什麼這樣？」我還振振有詞：「是天下的人，都有資格向他問罪。」當時就是這麼衝動。

從心解決，才有太平

這是什麼？這就是不了解，世界上哪裡有太平的事？太平的事只有從心來解決，才是真的太平。自己的心沒有解決，你橫衝直撞，這

是沒有用的。到頭來只有自己受刺激、受麻煩。世間上的事不要去理會它，既來之則安之，每一個人生命中所承受的一切，都是自己應該受的。修道人要懂得因果，你的因果是什麼？你應該要去了解：前世一定有什麼因緣。在種種環境之中，你要把它化解開來，才是上上之法，這才是真正的守本份。你要去鬧去吵，事情更加惡化，不堪設想。

有事化為無事

所以從這個中間，我們要懂得人心的弊病，不要去依順它，去依順它就是達到苦海，達到不堪設想的境界。這個世界上，人生不如意的事十之八九，每個人都在痛苦中生活，應該把心結打開，打開之後，病就沒有什麼了。最好的方法，就是把你的心守在玄關光明的地方，把你的心停在一，不要去胡思亂想，它來就來、去就去，世界上的事就是那麼簡單。你要拿自己的本心去化，有事化為無事，這樣才

修道人要懂得因果，你的因果是什麼？你應該要去了解：前世一定有什麼因緣。在種種環境之中，你要把它化解開來，才是上上之法，這才是真正的守本份。

是辦法。

總而言之，栽培我們的涵養、我們的心地，讓它天天成長，達到與天地合其德的境界。我們的心與天地合德了，方才可以把我們



的心傳下去。若還沒達到這個境界，你不了解你自己的心，就會自誤誤人、害人害己。

這是一條自身的道路，是我們的老師教我們走的，它千真萬確，毫無差錯。可惜我們還是凡夫俗子，我們的智慧尚未完全打開，我們對道理還似懂非懂。因此，在迷與悟的交界當中，我們的心念還在跑進、跑出，還在捨得、捨不得，還在想前進、不想前進……，如此吞吐猶疑的道路，是絕對行不通的。

大家都是壇主人才，是作為衆生標竿的，就要堅定地走上這條天理的大道——這是最廣闊、最勝利的一條人生道路，除了走這條勝利大道之外，沒有其他的路可走。怎麼走？從心性下手。要知道，天地和人的心性是相通的，我們要薪傳，就得先把自己的心修好。所謂「修道修心、辦道盡心」，有人可渡，我就去渡；沒有人可渡，我可以自修。但是如果自修的功夫做不好，我們拿什麼去渡人？

千經萬典一定要活用

然而，從心性下手，並不是要我們執著在典籍文字之中。須知千經萬典都是道路，任憑我們選擇，但是不論如何選擇，一定要活用。因為古代和現在生活不同，你要是硬把古時候的情形拿到今天來用，那就行不通。

好比小時候家裡有客人來，爸爸媽媽會叫我們出來見客，還得跪半膝拜見，現在可以嗎？年輕人叫聲「姑媽」，擺擺手，這算是不錯的，會打招呼，有些人理都不理你，這時你就要由活潑化來引導她，「唉呀，你長得真好看，真乖，來來來，我這裡有包糖給你吃。」她為了拿包糖，跑過來，這就是活潑化呀！到

我們修道，要以仁愛的方法來渡化衆生，實現在生活日常當中，這樣才能表現出道德的本體。

了她明理之後，她也會尊敬你，也會規規矩矩，這就是「仁」。

以仁愛的方法渡化衆生

我們修道也是這樣，也是要以仁愛的方法來渡化衆生，來實現在生活日常當中，這樣才能表現出道德的本體。比方我們看見新道親，什麼都不懂，在佛堂裡頭抬得高高的，不會恭敬地略低下來，這時你就要先去招呼他，和藹可親地去地跟他熱絡起來，但是也不要太親近、太熱絡，好像要奉承他一樣，這也不好，要很真心地跟他相處。之後他自然會慢慢進來我們的道場，會跟我們一起學道、學禮節。

因為我們作為一個壇主人才，將來要把這個「心傳」傳給人家，你能如此用愛心、用很生活化的道理來待他，他將來學道也會用生活化待人；可是如果你這個臉孔板起來，他也是一樣，來到佛堂看見人就往上看，不是往你看，這個心傳傳下去就不好了。也就是說，心傳的方式和方法是很直覺的。方法拿出來，人家一看，對了，我們應該這樣，要這樣去招待人，才有辦法傳承，這點是很重要的。

講得好不如行得好

在思辨理路上，要抓住「仁」的重點，不要疏忽，將來才能把道真正傳播出去。為此，我們要了解自己身上所負的責任，就是將「天理」與「仁德」合而為一，指出一條神聖的道路，很清晰地分析給大家聽，並清楚地傳述內中的道理，然後在無形之中行出來。因為講出來的不是真道，只是存在你心裡的道，不是做出來的道。你講出一千個好，不如做出一個好；道不需要講得太多，只要把真理表現出來就好。

人的眼睛是雪亮的，一看就知道你是真是假，你的道理是行得通還是行不通。所以全靠我們作為一個代表，實實在在拿出一條理路來，把「心傳」傳下去，到那時候，我傳你，你傳他；一傳十、十傳百、百傳千……，最後可以真正發揚光大。

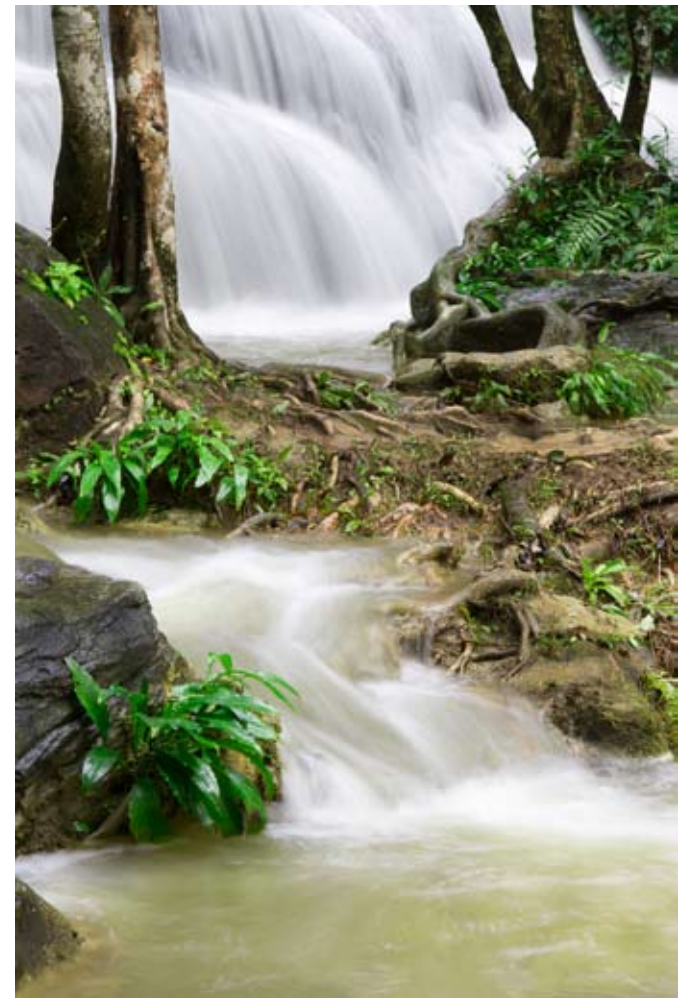
所以辦道就全靠我們把心傳出去，簡單講一句，我們的心就是道理。孟子說：「惻隱之心，仁之端也。」惻隱之心就是有一個愛心在裡面，這就是仁，我們修道就要從這個地方做起。同情心只是感情上的，不是道義上的。好比馬路上看見一個人被車子撞倒了，覺得他好可憐，這種同情心一下子沒有了，沒有接下來的行動，因為與我無關。但仁就不一樣了。修道人要把「仁」字放在前面，這是天性、是超越感情的東西。

事實上，我們所做的已經超越感情了。你想想看，世界上我們的親人

有幾位？朋友有幾位？但是我們付出卻是無限的，不是親、不是朋，我們大家都會付出、都會想把這個理路講給人家聽，這就是超越感情。雖然「愛」可以說是「仁」的一部份，但不能說「愛」等於「仁」，因為愛只是仁的開始。「仁愛」是「仁」之端，只是仁的表現，故「惻隱之心」並不是「仁」的本身，仁的本身不是那麼簡單的。因此，我們要知道：今天我們要做的事，不只是一時的表現，還要不停地持續下去——不停地把真功夫拿出來，不停地行「仁」。

人欲讓你什麼都做得出來

什麼是真功夫？天理是心之未發，在我們



的心念還沒有發動之前，就叫「天理」；情就是人欲，人的欲念叫做「情」。我們人的欲念實在太多，人欲一來，你是抵擋不住的，讓你什麼都做得出來，這就是我們的欲念，這就是我們的愚痴，是我們心裡的病。

好比我根本不想喝茶，他倒了一杯茶來，說「這杯要四十塊，好不好喝？」你看，欲念來了，根本不想喝西洋蔘，看著這杯西洋蔘，「不錯喔！我喝了」，這就叫「欲」，這個就是心之已發，心一發就會伸出手去拿過來喝。前面沒去動它的是理，後面發出的就是自己的欲念，這樣一分析就能了解得清清楚楚。我們現在就是不清不楚，心動或不動，自己不知道。清楚之後，念頭一動馬上就要制止它，這是很重要的真功夫。



所以修行並不簡單，要真修、要真行、還要真功夫，不是像我們做人那樣可以馬馬虎虎，「唉呀！算了算了！」人情可以馬虎，但自修功夫一馬虎，我們的境界就永遠提不高、永遠停留在那裡，這是修行人最損失的。損失什麼？時間、年齡，你把光陰虛度過去，到後來發覺時已來不及了。

我很坦誠地講，直到三年前中風，我才真正懂得要內修，才知道心性真正的功夫在這裡。在生病當中，我才發覺：人的生命是有限的。你說「再給我五年、十年」，可以嗎？輪不到我們做主的。好多年輕人，不知道得了什麼病，一下子就走了，這中間我才發覺到人生真的很短暫，你不下功夫是不可行的。

所以這幾年來，在心性上我真的用了好多功夫，身體雖然重要，但是心性功夫比身體還重要，否則從我十四歲修到今天八十幾歲，還是白修一場，還是與世間所有的人差不多，糊里糊塗的。表面上修行，內在並沒有修好；表面上渡人，才知道自己沒修好怎麼去渡人？這是很重要的事。

窮天下理，做天下事

所以，要「窮天下理，做天下事」，要窮盡、通達全世界的道理，才可以做天下的事，這樣才能天下大同。你若是「這個人不好，不理睬他；那個人不好，不理睬他」，請問：天下有幾個好人？送你東西是好人嗎？煮菜給你吃是好人嗎？不是啦！不是在這種小節上的，是在大事情上。所以要窮盡天下的理，才可以做天下的事。

總之，我們壇主人才所要學的，就是「心傳」——把我們心中的道理傳給人家，把心心相印的道傳給世界上所有的人，這是大家都喜歡的，讓大家也能夠一起走，這是心學。

少也要修，老也要修

今天我們追求的目標是什麼？是做一個堂堂正正的人，心念、做事都是坦坦蕩蕩。修道人有話大家聽，有事大家講，大家都是一家人，我跟你、老與少，一點也沒有分別，少也要修，老也要修，做不到，你就算是老前輩也沒用，你就算是前人也沒用。

修道到最後，要能「舉目望去，不感到衆人皆醉我獨醒」。我們現在還時有迷醉，但是不要怕，我們可以努力。大家要學我們的老師，老師的酒醉是假醉，不是真醉喔！真醉是可憐的，假醉才有點醒迷醉衆生的希望。

修道到最後，要能「舉目望去，不要感覺衆人皆醉我獨醒」，看過去，不要感覺到所有的人都迷醉了，就只我一個人清醒著。你想，大家都醉在那裡，我一個人清醒，有用嗎？修了半天，我一個人醒，我一個人上天堂去，多冷清呀！大家統統要醒的啦！我們現在還時有迷醉，但是不要怕，我們努力。大家要學我們的老師，老師的酒醉是假醉，不是真醉喔！真醉是可憐的，假醉才有點醒迷醉衆生的希望。

期勉大家，祝福大家，謝謝。

顧愛新

恩師慈語

■編輯組整理

誠信修睦

誠心修 執中庸 輕鬆自在
信奉行 無私刑 道場興哉
修其心 了其愿 功德培栽
睦敦鄰 道氣合 指南穩哉
愛犧牲 慈悲願 速挽性海
寧靜修 悟性定 智慧花開
靜中學 學中靜 偏倚速改
致虛極 守靜篤 復其本來
遠佞人 五常道 認清莫怠
知天恩 報師德 培育後代
人之初 性本善 赤子心懷
知宗旨 明理究 六慾棄敗

面皮厚 宰相肚 廣度人才
要知足 莫憚煩 活得自在
知懺悔 洗滌心 人民愛戴
心細微 眼觀活 宜化四海
苦中作 福自生 否極泰來
與眾處 憑信實 無疑無猜
樂觀修 隨遇安 得失忍耐
人道圓 天道成 品蓮光彩
生死事 明師指 即見如來
大學道 在明德 至善寶台
道無形 育天地 人性主宰
理至公 非言語 自悟明白

——2009 印尼 映德佛堂

誠心誠意誠實踐
修心修口修福慧

寧息靜穆之功夫
泰山崩前心不驚
靜以養心得自在
虛極靜篤養其神
蹈仁履義養其德
無伎無求養其品
靜以修身儉養德
修身以道威儀肅
靜以主敬誠律己
敬虛外邪不煩擾
身靜處處德流芳
口靜處處宜道義
意靜處處可通行
心靜處處契合天
性靜處處無所擾
鬧中取靜方真靜
靜能制動體自用
千錘百鍊止於靜
若悟本來山林穴
心淨慾亡本體現

信守信篤信念堅
睦容睦同睦道圓

重在無欲無我人
美色當前心不動
私慾淨盡天理行
知足知止養其身
清靜淡泊養其心
無思無慮養其生
居心宜清氣宜淨
修道以仁相愛稱
修己安人善誘群
敬實天理通徹明
德貫群倫執其中
理直氣和引緣人
清心寡慾復本靈
心誠則靈運無窮
玄妙性靈如月明
靜中非靜須煉性
得一知十心悟清
臨終不變不亂神
動靜如如常惺惺
水清月明達至境

——2009 印尼 恭德佛堂

勿因一時歡喜
二六時中克己
巧言令色施與
一表人才之貌
若無學道究理
講信修睦倡續

忘了宗旨道義
人心不古驚悸
心腸亦非誠意
人心還隔肚皮
便是苦海愚迷
確立方針積極



修辦之旅

xiu ban zhi lu

■詞：院長大人慈訓
■調寄：同手同腳
■編輯組整理

F 2/4

還記得 立愿之際，手抱著合同 真誠的你，在佛堂裡 觀察

hai ji de li yuan zhi ji shou bao zhe he tong zhen cheng de ni zai fo tang li guan cha

你，一心一意 三施助道 無為行；有時候 成敗順逆，

ni yi xin yi yi san shi zhu dao wu wei xing you shi hou cheng bai shun ni

要學習放下活潑隨應，一旦陷入 困境裡，活用靈機 有方有圓

yao xue xi fang xia huo po sui ying yi dan xian ru kun jing li huo yong ling ji you fang you yuan

得光暈。成功的條件四大信念，在同個火爐裡，虛

de guang yun cheng gong de tiao jian si da xin nian zai tong ge huo lu li xu

心實腹，弱志強道骨，堅毅心專一

xin shi fu ruo zhi qiang dao gu jian yi xin zhuan yi

未來的每一步一腳印，自強不息目標前進，路上

wei lai de mei yi bu yi jiao yin zi qiang bu xi mu biao qian jin lu shang

志同道合修辦
知人知面本易
捫心自問良心
雙方相會法壇中
出外辦事非易事
仙佛本是凡人作
一念之差千里謬
學修辦道一受苦
妙慧智行三靜慮
犧牲奉獻五真義
管鮑分金七同心
切磋琢磨九煉器
不求回報捨人情
視聽言動準諸體
修道非是修表面
豈知真道理中妙
道即理也理至公
車無輓軌怎向前
誠意正心駕慈舟
有過速改爲上乘
你我同心挽迷津
閒邪存誠恂恂然
克盡厥職兢兢前

誠信是無上妙智
誠信是成功基礎
修睦是靜觀之始
修睦是快樂之源
誠信啓人謂之道
克己復禮思量否

會有無數奇蹟
掏心掏肺不期
否秉公正修立
龜鳴驚應信相通
誠恆堅篤貫長虹
只怕凡人不堅恆
自心不悟怎合中
忍辱負重二耐性
仁慈善悲四愛心
佛規禮節六依循
讚嘆溝通八和平
認錯寬恕十修品
厥志彌堅真誠君
承先啓後必忠敬
體恤之心必存誠
天道豈同於人情
修道修心睦至平
無信不立堪修成
身擔聖任化大同
無過加勉自謹慎
體天行道振宗風
行己有恥慚慚清
言傳身教謙謙應

誠信是光明大道
誠信是財富種苗
修睦是和解之要
修睦是健康之寶
修睦助人修道牢
無爲無畏抱中道

——2009 印尼 玄宗佛堂





3 2 2 2 1 1 | 1 5 5 1 2 | 3 3 4 4 3 2 | 3 2 2 1 2 3 | 3 2 2 2 1 1 |

偶爾風吹雨淋，進道進德戮力同心：未來的每一步一腳
ou er feng chui yu lin jin dao jin de lu li tong xin wei lai de mei yi bu yi jiao

1 2 2 7 1 | 2 2 2 2 5 4 | 4 3 3 3 1 2 | 3 2 2 2 1 1 | 1 5 5 1 2 |

印，任重道遠相輔同行，別忘記與兄的約定，我會
yin ren zhong dao yuan xiang fu tong xing bie wang ji yu xiong de yue ding wo hui

3 2 2 2 1 1 | 1 6 6 1 | 1 — ||

永遠在你身邊護持你。
yong yuan zai ni shen bian hu chi ni

本道歌恭錄自2011年5月20日新加坡實德佛堂

「鵠的誠固」法會院長大人慈訓



人才護駕外出 應注意之事項

■徐前人慈悲 ■編輯組整理



(一) 出發辦事前之準備事項。

1. 點傳師之行囊、物品、衣服等辦道事項，要請示安排。
2. 若要開設臨時佛堂時，應多關心開設佛堂之一切佛具。
3. 表文、毛筆、禮節備忘錄、敬杯、茶葉、香等等。

(二) 交通工具：前往之車輛安排、時間上之安排、路上之飲食等。

(三) 護駕出外應注意之禮節（前後之分，上車、下車等注意事項）。

(四) 到達目的地（佛堂）之時，對壇主之招呼及要報告點傳師之蒞臨及接待之禮儀。

(五) 發揚點傳師天命之尊貴（天恩師德）。

(六) 注意越命之過失（全部之工作安排，皆要請示後才做決定）。

(七) 請示點傳師之後，再配合當地之壇主或辦事人員等共同完成以下事項：

1. 安排接待、掛號之人員（送往迎來之禮儀）。
2. 要有人關心佛堂內、外之臨時事項支援。
3. 整理佛堂、清洗供果、茶具、鮮花、佛筆、表文、毛巾等等。
4. 填表及焚表時，謹慎求道人數之對照。
5. 利用時間成全道親。
6. 在點道時，注意外人之進入堂內走動（如獸類、家禽等，全部要離開佛堂）。
7. 代理點傳師解決難題（間接成全，如不守佛規、過失、失敬、無禮之道親個別成全）。
8. 在室外車輛之安排，人員出入之安排，如鞋子、衣服、雜物等等妥當分配安置。
9. 謹言慎行，低心下氣，事事請示點傳師慈悲。
10. 代理壇主為道親講解道理、佛規細節等。

人才如何提昇 自己辦道之實學

■徐前人慈悲 ■編輯組整理

慈語甘泉

1. 無私無我之意。（夫子曰四勿，世尊曰四相）
2. 屈伸自如。
3. 到處為家，隨遇而安。
4. 博學多聞，增廣智慧。
5. 認徹己任，百折無悔。
6. 廣結善緣，識人、識時、識過，因材施教。
7. 填寫表文，謹慎天命掛號。（君無戲言）
8. 供果之清洗及盤數之安排完整。
9. 道親成全之要領。（順序、理想、境界）
10. 隨駕外出辦事之責任、時間、地點、事物之準備。
11. 獻供、請壇、辦道時刻之請示。
12. 道親之求道心理，以法而成全之。
13. 上下執禮要熟練辦道之禮節、佛規。
14. 辦事人員之待人接物模範（如日本人經營生意的態度）。
15. 對新進之家庭日常生活背景、職業等多少要了解。
16. 凡事請示點傳師，以發揚天恩師德。
17. 承擔一切，關考、官考之責任。
18. 道場辦事時之如何隨機應變，化解難題。
19. 辦道傳三寶時，人事之注意事項。
20. 設立旁聽席，借機成全另外新來的道親。
21. 在佛堂辦事時，當保持「有事若無事，無事若有事」的謹慎態度。

佛規諭錄 ～十五條佛規第十「手續必清」（下）

■侯榮芳

來清去白勿染污 自保身家永安祥
行道辦道整事物 千路行之亦一樣
大道欲行公為首 無才勿可亂誇張
見其不賢必免之 以免造罪怒蒼皇
有其賢哲必提拔 方算有盡功深長
一旦行之天不負 功成名遂受人仰
萬古留傳永不滅 九玄子孫沾榮光
素位盡實人怎謗 勞苦有價記金榜
頑固不行錯佳期 與師無關且無妨
自己作孽自己受 刑罰苦楚自己擔
修道若被邪魔誑 改觀修道大志向
日後果報亦須曉 遭劫剝成肉醬湯
行道若是羨旁門 自棄前程逐波浪
日後之果亦必曉 萬劫難翻甚慘傷

【意譯】

總之，「來清去明」是道場財物手續的總原則，依乎此，方能保障身家，永得安祥，辦道行道如此做，就是做人處事亦都得本乎此原則。

大道要辦得開，一定要本乎一片公心，為公家做事，若無才華，千萬不可自誇、自讚。若同

修有不圓滿的行為，自己就要引以為戒，勿效仿之，以免耽誤大事，為天所不容。若有大賢才者，一定要提拔，並付予重任方算是盡了責任，讓道場人才有發揮的空間。能真誠如此，有朝一日，必能功果圓滿，受萬人的欽仰。留名萬古，玄祖同沾光榮。能盡自己的本份與職責，他人怎能再毀謗得了你？此中所經歷的千辛萬苦，將來天榜題名，是絕對有價值的。

如果再固執於迷途，不把握這個良好機緣來行道，為師已再三叮嚀，仁至義盡了。自己自作自受的苦報，可要自己去承擔。修道若不明理，受邪心魔道所誘惑，動搖了修道的本懷與志向，日後的果報為剝成肉醬之劫煞。行道之人，若尚貪求對左道旁門的好奇，那恐要自毀前程，不知如何是好，日後的結果也必是墮落與悲慘，甚至是萬劫不復的。

天堂地獄分兩路 明暗坦崎分清方
行暗上天助其緣 行明上天助其強
各行各愿無關連 賢哲思之足立當

爲此天道勿畏卻 四海同胞連心腸
視人之苦猶己般 拔此良善脫汪洋
否則錯時悔恐晚 無功怎能見慈娘
手續必清略參悟 明者加行輔白陽
報答皇母一片心 爲師闡道之心腸
謹訓數語告一段 後會有期再批章
辭叩

老申出法壇

別離賢契返天堂

哈哈 退

【意譯】

足見天堂與地獄是明顯的兩條路，前者是平坦又光明的康莊大道，而後者是黑暗又崎嶇的坎坷路。你若執意要闖黑暗路，上天也會隨順你的緣，若你走向光明路，上天一定圓你的願，助你日日提升。

每個人都當去實踐自己的愿力，所以每一個人的因緣是不同的。凡有智慧德性者，必然會立穩腳跟。為宏揚天道，就不可畏懼困難，要有民胞物與，衆生都是我們兄弟姊妹的心態，看到別人於境中受苦受難，就有如自己在受苦，總要設法來救拔良善的同胞能脫出苦海。一旦錯過了此三期普渡良辰，到時才後悔就來不及了，寸功均未立，又如何回天去謁見 皇中呢？

關於「手續必清」這篇訓文，須加以好好參悟一番，明白訓中真義者，就當切實來履行，共同來輔助白陽的聖業。能如此，方可報答 皇中的一片慈暉以及安慰為師闡明道妙的苦心。批示至此已告一段落，日後有機會再來批示一番。辭叩 老申，離開佛堂，別離衆賢徒，返回天堂。哈哈退。

「心得記要」

十五條佛規中，以「手續必清」居第十，是對修行者德業考核的一大評點。

我們所熟知的古八德中以「廉恥」結尾，無非是鼓舞世人，要切切實實的辨別和徹徹底底的覺悟，對佛堂經手的事與物均做到來清去明，不可有絲毫的偏差、半點的遺漏。故古云：「佛家一文錢，大似須彌山，欺心不實報，披毛戴角還」。佛堂中規定的「三清四正」錢財、男女、聖凡皆須清，就是「手續必清」的最佳要則。凡手續不清者，必生貪念，日後必受因果報應，不可不慎，畢竟廉德不守的人，為天律所不容的。

從活佛師尊的批訓中，有幾點是我們必須切記在心靈的：渡化人時，當注意身家清白的問題。

壇主自己本身的方針一定要抓穩，對道親行功之物品、金錢要分文不差的記錄清楚，用月結表向前輩與上天呈報。

身為點傳師者對「手續必清」的佛規最須徹底明白，並須做到「慎心物於隱微，遏意惡於動機。」對每一起心動念及經手之事務，一定要公私分明，不可有誤。

身為領袖者因與功德費有直接關係，妄用公款者，天牢必有份，故須日夜明察，身家得安詳與否，全繫於此。更重要的是，為道場的光明未來，於選拔人才上，必是賢達者，切不可人情用事。

（全文完）

專題

毋自欺（下）

■文華

就很難恢復本性的光明。」

因為反思的關鍵是要學會省察，省察的越廣，則愈活；省察的愈活，則愈深；省察的愈深，則愈透；省察的越透，則愈明。學習貴在自得。自得，自覺地有所得，不依靠外力，自己親自體驗，慢慢的，自然而然的就能心通，而有所得。當然要有所得，必須靠學習，學習的過程中，如遇到不順利時，即「當行有不得者」時，就要「自我反省」，「反求諸己」。透過自身的省察反思而明理，再來才是「親身體驗」，即是親身參與而不是坐在那，聽人家講，看別人做，那是無法達到自得的效果，所以孟子才說：「梓匠輪輿能與人規矩，不能使人巧。」即木工、車匠能把運用圓規和曲尺的方法傳給他人，卻不能使他像自己一樣靈巧自如，要達到技術上純熟精湛，只能以自己的身體去體會、去運用、去實驗。

自得最主要的是「思」，孔子說：「學而不思則罔」，與孟子的「思則得之，不思則不得」不謀而合，所以孟子主張要熟讀經書，苦心探求，追本究源，如此才能深切體悟，徹底明瞭，心有所得。為了實現學習中的自得，我們必須專心致志，不能三心二意，必須持之以恆，不能一曝十寒。

反思省察，實際上並不是件容易的事，因為自古以來，就有「當局者迷，旁觀者清」的說法，我們一定要使當局者能夠跳出「自我」，另眼看「我」，

反思省察：反過來思考，而且自我省察。

孟子曰：「心之官則思，思則得之，不思則不得。」

孟子說：「心這個器官的主要功能，就是思考，能夠思考，就會知道那些該做，那些不該做。該做的去做，就能使本性恢復光明，如不經思考，所做出來的行為很可能違背道德良心，那麼

做一個清醒的旁觀者，做一個明白的自知者才可。

有一位叫阿里的作家，有一次和馬沙、吉伯兩位好友一起外出旅行，經過山坡時，馬沙一不小心，失足掉落，眼看就要喪命，吉伯很快的伸手抓住馬沙的衣領救了他一命，馬沙很感激的在旁邊的石頭上刻下一行字：「X年X月X日吉伯救馬沙一命」。

又有一次，三人又外出，上山下海，二人為了一件小事吵了起來，吉伯一時氣憤，打了馬沙一巴掌，但馬沙沒有還手，他很生氣的跑到一處沙灘，在沙灘上寫著：「X年X月X日吉伯打了馬沙一巴掌」。

旅行結束後，回到家鄉，阿里忍不住好奇的問馬沙：「你為什麼要把吉伯救你的事刻在石頭上，而把他打你的事寫在沙灘上呢？」

馬沙回答說：「我將永遠感激並記得吉伯救過我的命，至於他打過我的事，就讓它隨著海水沖刷沙灘而消失得一乾二淨吧！」

在道場或日常生活當中，我們經常都會看到或聽到，可能是一次的得罪，或是一、二十年的陳年往事，變成了不可饒恕，記在心頭的事，也許是對方的一个小疏失，卻讓你忘了對方所有的優點。在學道修道的過程當中，我們當自我反省、自我省察，像故事的馬沙，將別人對自己的好，銘記在心，至於對方

一時的失控，不如你的意時，也要隨風抹去，讓它消失得乾乾淨淨，這就是「無心無為」。

四、毋自欺與「誠」合一之境界

1. 言行合一：所謂誠者，即毋自欺也，毋自欺就是誠，所以毋自欺與誠合一的境界是什麼呢？是言行合一的境界。

恩師慈悲：「修道人言行合一，人前與人後，內心外在同誠意，篤實忠厚好行誼，溫良中有道氣，了了分明莫欺己。」老師慈悲修道人言行要合一、要一致，不管在大家的面前或背後，內在的心與外在的行為都要一致，不可言行不一致。

古人說：「言者心之音，行者心之影。」就是說言語可以表達一個人內心的心聲，而行為可以反應出一個人內在的心影，因此，外在你所言所行的一切，可以真實地、自然地反應出你內在心性的一切，所以，你的一言一行，就代表著現在真實的自己。我們不論做人、處事、修道，都要忠厚老實，實實在在，有多少料是多少料，說話要說到做到。古時候，沒有香、沒有紙，但是出口成愿，但是我們呢？立了愿、燒把香、獻個表文，然後忘了，這點很重要。

修道人所標榜的是溫、良、恭、儉、讓，在溫良中也要有道氣。所謂道氣，指的是朝氣和活力，大家平常在道

場中莊嚴慣了，要朝氣就朝氣不出來了，要活力，平常嚴肅慣了，就活潑不起來了。其實在佛堂，也要看成像家裡一樣，大家像一家人，在家裡有輕鬆的一面，也有大家說笑談天的一面。不是吵吵鬧鬧就沒有道氣，大家吵吵鬧鬧、嘻嘻哈哈，也是為了道，談天說道說得嘻嘻哈哈，就說沒有道也不見得，要看時機，什麼時候要放輕鬆、什麼時候要莊嚴肅穆，這才叫「活潑玲瓏」。

道的尊貴，是要在自己的身上顯露出來的，我們怎麼可以不謹慎小心自己的言語行為，而不尊敬自己的自性佛呢？何況天有天律、國有國法，佛堂也有應守的佛規，你若說話不小心、做事不小心，任意造下口過、罪過，到頭來，不但傷害別人，最後受害的還是自己，所以我們不可做出欺騙自己的行為才是。

有位主管，要求手機關靜音，不准手機再響，再響要罰五百元。隔不久，手機又響，怎麼這麼不聽話，還沒將手機關掉靜音？好吧！自己老實招出來吧！罰五百元了。

誰？到底是誰？誰的手機在響？你看我，我看你，手機還是一直響，到底是誰啊！還不趕快關掉。這時，這位主管楞了一下，摸摸自己口袋，天啊！竟然是自己口袋裡的手機在響，竟然是自己忘了關機，很尷尬，只好說：「我剛剛說手機響要罰多少錢？」大家說：「五百元。」主管說：「一個人要誠



信，要說到……，怎樣？」大家回答：「做到。」

這位主管因為只要求別人，沒要求自己，說到卻沒有做到，但自己為了堅守誠信，做到毋自欺，不只真的拿出錢來，而且還拿了二千元，怎為自己疏忽的懲罰。這也算是言行合一的一事例。

2. 知行合一：恩師慈悲：「修道人知行要合一，知而不行甚可惜，行而不知易偏離，實踐真理須先明理，珍惜此生積極努力，收攝心念專一。」

老師慈悲，修道人知行要一致，知：「知道」。良知即知「道」、「良知」。惻隱真誠的心人皆有之，惻隱真誠的心，就是我們的良知。良知是一種人判別是非的能力，判別是非能力，一定要有標準，如無標準，是與非就無法成立。

行：實踐、實行、身體力行，無論內在的意念，或外在的行為，都叫做「行」，「知道」是與非，能判別是與非，但不去實行，則非常可惜。但如去行，卻不依照良知為標準，則易流於偏頗，所以實踐真理須先明白真理，且每一個人須把握當下，珍惜有限的人生，把心念攝受回來，依本性中所具有的良知去做事。

有人說：「我知道應當孝順父母，但因為我每個月賺的錢太少，要養妻及兒女，故無法孝順父母」，此時他的意

念行為已不算孝順父母，此人的良知已經被私慾蒙蔽。假如他真知道應當孝順父母，錢雖賺不多，仍可孝順父母，自己可稍微降低全家生活水準，與父母住在一起，照顧父母，這才是真正的知行合一。

3. 心口合一：恩師慈悲：「慈悲人心口要合一，存心良善體天慈意，言誠懇充滿祥和氣，簡明扼要且達意。」

老師慈悲，修道人、心、口要一致，不要口是心非，話要說出口之前，一定要想清楚，不要輕易出口，要出口一定是利益他人才出口，絕對不要講些挑撥的話，因為「病從口入，禍從口出」。

另外，話講出來了，不要在腦海中又想另外一件事，或想剛剛講的那些話，這樣會語無倫次，叫胡思亂想、胡說八道，所以心口合一必須知道自己要講什麼？表達出來以後是清清楚楚的，這是修道人對自己身體的動作、語言的行為都了解得清楚，如此就不會說錯話、做錯事。

存心良善：心念，心的念頭要純、要正，也就是心要好、心要正、心要實。

心要好：即好心、慈悲心。

心要正：正念、正確的念頭，不管是對人、對事、對物、對己。對人，不要要求太多；對事：不要過於執著；對

物：不要受到迷惑；對己：要能「不二過」。

心要實：實在，不起貪心，貪名、貪利、貪情、貪愛、貪食、貪睡都不要，所以韓湘子大仙曾慈悲：「貪心的人就是最貧窮的人，會計較的人就是最沒有福氣的人，喜歡耍心機的人，最後就會害到自己。」

不起嗔心：埋天怨地、耍脾氣、鬧情緒皆不可以。不起痴心：執著我見、執著我要，又何必呢？要隨緣、隨順眾人的意見。

言誠懇充滿祥和氣：言語誠懇、態度親切，不管在家庭中、道場上、職場上，大家彼此互相團結，互相禮讓，相互規勸，則處處充滿吉祥和藹的氣氛。

簡明扼要且達意：簡單扼要明瞭，把握重點，把自己想說的真心的表達出來，沒有虛偽和造假。

4. 上下合一：恩師慈悲：「修道人上下要合一，善盡本分不越矩，互相尊重有和氣，天堂在這裡。」

老師慈悲：修道人上下要合一，要一心一德、要同心同德，上要端正做榜樣、模範，下就不歪做棟樑，如父母愛護子女、教育子女、養育子女，子女孝順父母、順從父母。

長輩關懷晚輩，晚輩要尊敬長輩；上司要照顧下屬，下屬要體諒上司。



善盡自己該盡的本分、職責，把自己的本分做好。做爸爸的有做爸爸的角色，做媽媽的有做媽媽的角色，當點傳師的有點傳師的緣份，以「公」為中心，以德服人。當壇主、講師的，有壇主、講師的緣份，壇主承上啓下，做點傳師與道親的橋樑，講師以「道」為出發點，廣結善緣，渡人、成全人，潛移默化，教人、誨人不倦。每一個人在自己的崗位上，把工作做到盡善盡美，事情就會很圓滿、很和諧、很順利。

尊重，是要把別人看重，如能把別人看重，把自己縮小，人大我小，這是最棒。有人說：你看別人都很尊敬我，

不錯，但如能你去尊敬別人，那不是更好。光是人家尊敬你，有什麼了不起，人家修得那麼好，那麼有德行，你能低心下氣、謙恭有禮去尊敬別人，那才是道。道在你身上，所以不只是別人尊敬你，你還要學會去尊敬別人，這就是互相尊重，能彼此互相尊重，互相和和氣氣，當下就是天堂了。天堂不是人死後才去的地方，只要我們做得好，有慈悲心、有愛心、有公心、有赤子之心，天天開開心心、自在快樂，天堂就在人間，不是死了才去，如沒有辦法創造天堂，死了絕對到不了天堂，所以我們要時時反省要求自己，在家裡、在道場、在職場上都能跟人家和和氣氣相處，每天快快樂樂，那不就像在天堂了嗎？

5. 天人合一：恩師慈悲：「修道人天人要合一，良心作主識本體，行為合仁義，不為慾望之奴隸。」

什麼是天人合一？老師慈悲：這個「天」就是我們的良心，這個「人」就是我們平常的行為、作為，做人做事有良心，就叫「天人合一」，我們做人做事有良心，仙佛才能靠近我們，幫助我們，保佑我們。

因為我們的肉體有一天會壞掉，但是我們的靈性、良心，永遠不會壞掉，做任何事情用我們的良知良能去作主，這個肉體壞的時候，自然仙佛就接引我們回到天堂，因為你在人間每天都用良心作主，在人間已經能夠創造一個天堂，自然這個肉體放下時，也能回到無

極理天。

孔子說：「仁者人也，親親為大，義者宜人，尊賢為大。」仁以愛人為核心，義以尊賢為核心。

仁者，人二也，二個人也，指在與另一個人相處時，能做到融洽和諧，即為仁。凡事不能光想著自己，多設身處地為別人著想，為別人考慮做事，為人為己，即為仁，簡言之，能愛人即為仁。義者，即在別人有難時，在別人有需要時，能幫人一把，及時出手，幫人家解決問題，即為義。仁義是發乎內心，就能展現人性中最光輝，真、善、美的心靈，「仁」與「義」是表裡一體，密不可分，即「仁」為「道」，「義」為「器」，沒有「仁」，便不會有「義」舉，即便有也是「偽善」。

仁義之心，並非一定要驚天動地，殺身成仁，一些日常生活的小事，更見仁義之心，如讓座、做義工等，看似微不足道，但更能打動人心。人的慾望是無窮的、無止境的，其實憑良心講，真正需要的並不多，想要的卻太多，不管是名、或利、或權勢、或地位，或吃、或穿、或享受等等，總之，若不依良心去做，可能會做出違背道德良心的事情，此時，我們的良心就會被這些慾望牽著鼻子走了，所以老師才會要求我們不要做慾望的奴隸。

有一個教會，準備了一些食物，預備分送給社區十一個貧苦家庭。各種食

物和雜貨，都已裝好箱，而這些預定會得到禮物的貧苦家庭也都很高興。

當這十一個家庭來領這箱子的禮物時，突然又有一個貧苦家庭坐了一輛破舊的大卡車到達，下了車共五個人，其中三個小孩都還很小，衣服破舊，滿臉骯髒，他們聽說有食物可以領便來了，但卻沒有這個家庭的名單，分發的人很尷尬，面有難色，只有十一個箱子，想要說明拒絕的理由時，突然間怎麼會有十二個箱子，到底怎麼回事。原來這十一個家庭中，有一個慈悲的媽媽看到這情況，拿了一個空箱子把自己箱子裡的食物分了一些出來，結果其他的十個家庭，竟也自動自發把自己箱子裡的食物分一些出來，這樣就有了第十二個箱子，而且每個人都充滿了歡喜感恩，這就是愛人，當別人需要得到幫助時，及時伸出援手，利人利己，何樂而不為。

五、結論

師尊慈悲：「口不妄言，身不妄行，心不妄動，君子所以存誠，上不欺天，內不欺己，外不欺人，君子所以慎獨。」

我們今天跟大家學習的題目，是毋自欺，要毋自欺一定要誠，誠就是不生妄念，不起妄想，妄就是誇大、不實在、不確實，也就是我們每一個人的身、口、意，身不妄行，口不妄言，心不妄動。

另外慎獨也非常重要，不要認為沒有人看到、沒有人知道，舉頭三尺有神明，所以我們必須做到不欺己、不欺人、不欺天，也就是上不欺天，外不欺人，內不欺己，這就是慎獨，是我們學習「毋自欺」的目標。

（全文完）



玄奘取經（上）

■目靜

目標一百，成功百分百

在某場演講中，主講人向聽眾提問：如果「成功＝目標＋方法」，請問：「一百分的成功，等於幾分『目標』加幾分『方法』？」在場有人回答「五十加五十」，有人回答「一加九十九」，當主講人公布答案時，所有人都恍然大悟，那就是：「目標」一百分，「方法」零分。

這個答案是在訪問了眾多成功者之

後，所研究出來的，它說明了：當一個人對他的目標下定了「百分之百」的決心時，任何方法都可以達到成功。好比現在有位道親「十分希望」來佛堂參加法會，他可以用各種不同的交通方式到達佛堂，即便沒有交通工具，走也能走來的。

俗云：「有志者，事竟成」；又說「天下無難事，只怕有心人」，便是此意。

如果連世間法的成功，都需要以「一百分的目標」才能達成，那麼，以「上成佛道，下化衆生」為目標的修行人，是否更需要堅定不移的決心呢？

在距今一千四百多年以前，中國有位西行取經的和尚，就曾經為求正確的佛法，許下「寧向西天一步死，不願東土一步生」（註）的宏願，展現他無比堅定的毅力，最後終於取經成功，為中國譯出了一千多卷的佛經，也成為所有修行人的精神典範。

他，就是現今「般若波羅蜜多心經」的翻譯者——「玄奘大師」。

菩薩願行，始終如一

玄奘大師於西元六〇二年出生，俗姓陳，名禪，洛陽人，因父母早逝，十一歲時隨兄到洛陽淨土寺，開始接觸佛經。佛學在唐朝時蔚為流行，要成為出家人必須經過考試，且名額有限。十三歲那年，玄奘報考僧人，原本因年

紀太輕而落榜，後來當主考官問他「為何想出家？」時，玄奘答：「為了宏揚佛法，使廣大衆生心靈安寧快樂。」主考官受到感動，破格錄取了他。

自此，玄奘沒有一刻忘卻自己「宏法利生」的誓願。當時，從印度傳過來的經典翻譯不周全，以致有許多語義不清的地方。二十六歲那年，飽讀經書的玄奘大師，決定親自到天竺取經，希望將更多、更完整的經典帶回給國人。

二十九歲那年，歷經千辛萬苦的玄奘終於抵達印度那爛陀寺，戒賢大師親自為他講說「瑜珈師地經」，之後玄奘便留在印度學習梵文及佛法，四十歲時已走遍印度各佛寺，四十四歲返回長安，之後便戮力於佛經的翻譯工作，直到六十三歲圓寂為止。

綜觀玄奘大師一生之行誼，始終不離初發的菩薩心願。反觀紅塵中修行的我們，總是忽行忽輟。前賢常言：「修辦不離初心，成佛有餘」，玄奘大師是最好的實證。

不畏險阻，堅強毅力

根據史料記載，玄奘的西遊原本並未獲朝廷許可，但他仍等待時機、混入災民中出關，橫渡沙漠。

當時從中國到印度，必須經由艱險的「絲綢之路」。絲路之危殆難行，可說是「有命去，無命回」，唐代義淨大師有詩為證：

晉宋齊梁唐代間，高僧求法離長安，去人成百歸無十，後者安知前者難。路遙碧天唯冷結，沙河遮日力疲殫，後賢如未諳斯旨，往往將經容易看。

史料上也記載：當玄奘在前往第五座烽火台的百里路程中，廣大無垠的沙漠裡，上不見飛鳥，下不見走獸，玄奘頂著炙熱太陽前行，走著走著竟迷失在黃沙中，且好幾天滴水未進，最後昏倒在沙漠中。半夜過後，忽然涼風習習，玄奘清醒過來，決定咬緊牙關繼續前進，第二天，他的馬終於發現了一片綠洲，清澈的泉水使他脫離了險境。

一路上，玄奘還曾經遇過盜匪搶劫、官吏拘禁等無數次的險阻，在在都阻擋不了他西行的決心，其不畏艱難的堅強毅力，令人感佩。

不圖享樂，為法忘軀

玄奘西行求法的第二年抵達高昌國，這是一個篤信佛教的國家，國王麴文泰是虔誠的佛教徒，對玄奘熱情有加，親自盛情款待，並且有意強留他在國內弘法，然玄奘大師仍堅持西行取經，不願停留，在受到麴文泰軟禁時並以絕食四天明志，國王最後只得無奈答應放行。

在面對順境的誘惑時，玄奘大師仍一本初衷、心繫衆生，絲毫不為安逸享樂所動。若不是心中那股「不達目的決不中止」的強烈使命感驅策著他，又怎能到達如此不動心的境界呢？有為者，



亦若是啊！

同樣地，載譽歸國的玄奘大師，也不曾因為任務完成就稍有鬆懈，他仍日以繼夜地帶領著眾僧人進行佛經翻譯工作，直到在書桌前嚥下最後一口氣才停止，可說是名符其實的「為法忘軀，死而後已」！

自性真經 人人本具

其實，今日同為修道人的你我，也必須像玄奘大師一樣，肩負起「取經」的任務。然而，是到遙遠的西方嗎？不是的，賢良經云：「西方十萬八千里，指破西方在眼前」。原來每個人都有一部「自性良心經」，在求道的當下，明師一指點已指引我們方向，惟有取得這部「自性真經」，才能回歸西方極樂世界，得證佛果。

佛經上也有偈曰：「佛祖有卷無字經，世人不識外邊尋；有人識得經中意，便是靈山會上人。」玄奘大師西行取回的乃是有字之佛經，而更為珍貴的無字真經——亦即「通達自性之路」，乃是向內、向自心求取，而非向外找尋的。

然而，如何內求呢？巧合的是距玄奘去世後約八百年，有一部改編自「玄奘取經」的小說廣泛地流傳於中國，它恰好巧妙地隱喻了心性修煉的過程，那便是人人耳熟能詳的「西遊記」。

一步一腳印，平凡見真章

西遊記的作者，今人多認為是明代的吳承恩，但另有一說法為七真中之天仙狀元「邱長春」真人。內容描述奉佛祖之命到西天取經的唐僧「唐三藏」，

率領徒弟孫悟空、豬悟能（一名「八戒」）及沙悟淨，加上座騎白馬，一路西行取經的過程。故事精采，卻也對修行者之進德修業，有諸多的啟示。

例如取經出發之前，當神通廣大的孫悟空向師父唐僧說：「不必辛苦走那十萬八里路，只需徒兒我背負著師父您騰雲駕霧，一眨眼的功夫便可到達。」這時觀世音菩薩出現，告誡悟空：「西方取經不可以用投機取巧的方法獲得，一定要靠行走來通過九九八十一層考魔，功德才能圓滿。」

這即是啟示我們：修辦道一定要「腳踏實地」。所謂「生活即道場」，惟有老老實實——老實叩頭、老實了愿、老實聽話、老實辦事，並誠誠懇懇以身作則來接引眾生，才能成就；絕對不可以投機取巧，或用計謀欺騙、恐嚇誘導、幻術美色、錢財名利、顯化神通等方法來引渡眾生，否則就是違反天律。到頭來不僅一無所得、浪費寶貴光陰，還可能落入因果，遭受果報。

修道是「一步一腳印」的。試問：功德不夠，如何超生了死？火候不足，如何明心見性？好比母雞孵蛋，無法速成一般。所以修道千萬不可好奇、不可求速成、不可走旁門左道、不可急著成道成佛。唯有在平凡中一點一滴累積來的，才是真功實善！

心地用功夫，唯一解脫路

在「西遊記」故事中，唐僧所遭遇

的種種妖魔鬼怪，其實並不是別人，而是自己。修行人心中常生起的「心魔」，便是障礙成道的唯一來源：那伴隨著唐僧的徒弟中，孫悟空代表著心猿意馬、難以掌控；豬八戒代表人們常犯的「殺、盜、淫、妄、酒」五戒及「貪、嗔、痴」三毒；而唐僧象徵著我們的正念。

在遙遠的取經路上，我們的正念不斷地和各種心魔、各種貪欲妄念搏鬥，惟有當下「悟空、悟能、悟淨」——了悟「自性本自具足、自性能生萬法，自性本自清淨」，也就是「以自性良心作主」，才能化解一切劫難，修成正果。

一個人最大的敵人的確就是自己。「西遊記」啟發了每個修道人：唯有一次次戰勝自己的無明，才能一步步接近「解脫生死輪迴」的目標。俗話說：「各人吃飯各人飽」，修行的確只在自家心地用功夫，無需和他人計較、比較，更無關身外的種種「名聞利養、稱譏毀譽」啊！

（未完待續）

註：「西天」乃是指當時的佛教聖地「天竺國」，即今天的印度

鵠的誠固， 方能成功

鵠的堅貞志不朽 的準慧心內德修
誠敬肅穆克意念 固若金湯一貫舟

一年將盡，除台港二地外，世界各地的法會大致已經圓滿。恩師慈悲常州道場法會班名為「鵠的誠固」，對後學而言，真是感受良多。人說人生如戲，後學說人生更像一場比賽；因為一場比賽，要返到終點作最後衝刺，道必須用堅強意志，去克服途中所遇到的任何困難，方免功虧一簣，白費心機。更須不斷增值，強化自己，才可爭取不受淘汰。

從前社會教化、指引年輕人在成長過程中，立身處世，必須確立自己前進的方向。在社會家庭，都能承擔責任，因為有明確目標，所以無論何時何地，環境如何，都能在逆境求存，奮發自強。正因如此，社會得以騰飛，人民得以安居樂業。今日社會的進步，也就是恩師所慈悲「鵠的誠固」的精髓。

現在社會風氣頹迷，人人缺乏目標，茫然不知所措，所有人都抱著今朝有酒今朝醉的處世態度，尤其年輕人更忘失自我，沉溺於自我的虛擬世界，不思進取，致世界腐化倒退，人慾橫流，雖云「道濟天下之溺」，但沈淪若此，仙佛屢勸不聽，也是無奈。

其實我輩修行，當發心的一刹那，就像走進比賽的跑道，一定要全心全意，有不達目標，誓不罷休的心志。但既然是比賽，一定要接受嚴格自我訓練，心理質素尤為

重要，因為修道過程中，漫漫長路，總會遇到不可預計的阻礙，想當年，前人們承師命開荒世界各地，險阻困難重重，全靠自己的愿力及意志克服萬難，靠著無比的誠心毅力，才有今日的道場，我輩感恩之餘，也應繼師之志，才不辜負得道的殊勝因緣。古諺云：「公修公得，婆修婆得，不修不得」，而且真道真考，方現真心，正鵠準確，堅忍不拔的心志，再加上跌倒再爬起的心態，這種種條件都缺一不可，才有成功的希望，仙佛聖賢成功之路，每多如此，實可作指路明燈。

現今修道人，不求真修，解脫苦尤，反受名利恩愛之引誘，驕矜自滿，如蠶作繭，做成罪過。更或半途而廢，未到終點，自毀前途。實在非常可惜。所以後學說人生有如一場比賽，必須跑過終點，才算完成。

恩師聖諭，現今災難頻仍，欲救己救人，先要識時達務，從速懺悔改過，洗滌心靈，方能守道明志，不改初心，造就光明前路，願共勉之。



兩三個月前，教育部決定將四書經典列為高中必選課程，此議一出，整個社會嘩然。社會輿論，尤其是學術界，幾乎一面倒地持反對立場，認為明列任何一部經典為教材時，就是獨尊特定價值或信仰，有違社會多元化的原則。這樣的立論仍有待商榷。法治國家涉入宗教信仰、道德倫理領域之內，並對之規範，時有所聞。而且，社會愈開放多元種族與文化，就愈易產生彼此適應的問題，法律與政治很難維持中立的角色，而必須以「民主」、「人權」、「安全」之名干預這些領域的生活實踐。法律與政治看似解決了文化或信仰上的衝突，實則建造了一種多元相互抗衡的模式。因此，與其說法治帶來和平相處，不如說帶來衝突性的平衡。

面對衝突，孔子的作法是，「必也，使無訟乎」。這是相當值得參考的作法。無訟不是指妥協和解，或是飾非文過，而是在生活中學習尊重彼此的差異，繼續相處，避免走上法律一途，而滋生更多禍端，引發更多爭訟。繞過法律，往往也是終止法律之惡的作法。終究說來，民主法治也同樣是眾多價值之一，並非真能普遍地超越人類生存的種種價值。所以我們常常自問，究竟要以公民的身份，還是以信仰的角度，處理差異融合的問題。前者需吾人謹慎待之，因為公民易執著於特定的價值，如多數政治、程序的合法性的原則，並以之褒貶諸宗教及文化價值。再者，公民常避談他所執著的體制價值，在爭議問題上表現狀似價值中立，要求對所有宗教、文化價值平等對待，這種要求無異於對之去除價值，而非保存價值。無怪乎真善美的事物須遠離政治的公共討論與評斷，回到私人領域，才能彰顯真正的價值。因此，宗教與文化的實踐者毋須、也無法徹底排斥所謂法治或公共討論的作法，但得謹慎意識到，這類法治或公共平台中對於宗教與文化實踐的評斷是不足的。

四書是無數人奉為經典，用以生命實踐，追求人文普遍性的智慧，但是，如今捲入高中必選教材風波，遭受批評，更加深一般人對傳統經典的誤解，例如思想箝制、填鴨式教學、加重課業、違反人權等等。其實，這些批評起因於

四書教育長久以來被視為無法實用，或沒有明確效益，並因此變得很難評估。無用是為大用，大用難用！問題最終不在於四書本身，而在於結合知識與生命實踐。如何連結兩者，對於學校教育者與決策者來說，是一件神祕的事。對實踐者與信仰者則再自然不過了。愈來愈多的父母鼓勵兒童上讀經班，他們相信，僅僅讓小朋友在教室朗讀背誦四書，就是一件良善的事，而且對兒童的身心有潛移默化的作用。朗讀詩句，背誦古文，意不在增加知識內容。在數位化的時代，資料庫已經取代許多記憶性知識，這也使我們更認清，人所要學習的應該是比電腦儲存的還要再多一小部份，而且是最關鍵的那一部份：提升生命實踐的層次。

讀經活動貴在背後整個學習情境，其中包括了父母與教師心中的信仰與修為。道場便是提供這樣一個情境，它像是一個濾網，讓人將學習知識的意圖轉換成崇敬的情緒，將朗誦轉換成親炙聖者。在此，學習超越外界所說的效益，即認識儒家思想、學習古文、傳統規範，而成為提升生命層次的活動。所以，讀經有其神聖性，若將之分離出來，套上課堂教學的形式，再佐以考試，便成了一門供選修的普通課而已。這麼說來，讓民間推動讀經活動，反而是延續四書經典的最好策略。（作者為台灣大專院校社會系副教授）



鵠的誠固，班期後感

「鵠的誠固」法會五晚班期已經結班一段日子了，班名「鵠的誠固」在後學內心留下很深刻的印象。班名有如探射燈，在黑漆漆的汪洋大海中導航，清晰伶俐地光照著我們所要走的方向。結合了「前人的誠固」、「三才的誠固」、「講師的誠固」和「聽者的誠固」，圓滿了今次法會大事因緣之「鵠的」，更引發起後學腦海中一點點的感想和理解。

濟公活佛：
「鵠正堅貞志不朽，的準慧心內德修，
誠敬肅穆克意念，固若金湯一貫舟。」

恩師慈悲我們，修行需目標正確，堅貞不移，百折不撓其志；目的準成，以慧心覺悟，當重內德修持；恭敬存誠，莊嚴肅穆，克服不良意念；信心鞏固，如護牆城河，同登一貫法舟。

前人的誠固，設立班期，引導常州全體同修，向前邁進。
三才的誠固，接通仙佛衆生之間的橋樑。
講師的誠固，把先佛的玄機，一字一句剖釋。
聽者的誠固，知機而作，信守不渝。

訓文亦是訊息的一種，訊息需要渠道作為傳達工具，而渠道必要保持暢通，以免訊息受阻， 影響目標的準確度，使認知不真

實。渠道通達無阻礙，就像車輪軸心需中空，讓車軸自由轉動，車便可以載重，同時可以驅動。如山谷之虛空，能盈滿一切，而又不留痕跡。講師是代聖賢仙佛傳釋道理，講師以其能空所空，如虛谷以無量的胸懷盈滿萬法；如車輪的軸心，一方面負起代天宣化的重任，另一方面讓聽者，得聞是法，生實信心，破除無明業識，得自在解脫。

言者諄諄，聽者渺渺，聽者之真誠最為重要。仙佛菩薩之臨壇說法，目的是突破時空地域之界限，告訴世人遺忘已久的真理，披露事實的真相，使世人能夠獨立自存，分辨是非真假，甚至千秋萬世以後得聞聖訓的衆生，亦能心生歡喜，成就回鄉覺路。

記得佛陀以「盲龜浮木」比喻人身難得。在大海之中有一隻雙目失明的烏龜，牠有無量劫的壽命，每一百年出水面一次。另一方面，大海之中有一塊浮木隨海水飄流，浮木中有一孔，要這隻盲龜遇到這塊浮木，同時把頭穿進浮木孔中是極難之事，就像三惡道中的衆生，轉生為人的機會，比盲龜穿進浮木孔中更加難。人身難得，三期難遇，中華難生， 真道難逢，加起來便是難上加難。但以上全部我們都遇上了，而盲龜浮上水面那一刻，能否穿進浮木的小孔，這正是我們的鵠的。

恩師所說的「鵠的」比穿進浮木更加困難，從得人身到得道，當中所遇到的考驗和所需的毅力是非乎常人，因為這是菩薩和至人的修持境界。話雖如此，恩師在訓文中，苦口婆心、循循善誘的指示我們當如何一矢中的。

由 找 對 目 標 的 ——「鵠的」，到射中目標的——「正準」，需要分由兩路入手：一要正，二要準。

濟公活佛：「鵠中鵠志真心修，格致誠正內聖守」

修持上如要中鵠的，且百發百中，更需要有鴻鵠之大志，背若泰山，翼若垂天之雲，搏扶搖而直上九萬里長空，如是發心，決志真心修行。

「以魯國而儒者一人耳」，故人今人皆如是，注重外表而忽略內涵。據聞魯國多儒士， 舉國儒服，冠圓冠，履句履，緩佩玦。《莊子》曰：「君子有其道者，未必為其服也，為其服者， 未必知其道也。獨有一丈夫儒服而立於公門」，只有孔聖人才是實至名歸的儒士。做實至名歸的修道人，當重內德之修持。《大學》教人格物、致知、誠意、正心就是最好的內德修持方法。

格物——分辨真正鵠的
致知——確徹認知鵠的
誠意——一心一意去貫徹鵠的
正心——止於一

濟公活佛：「發正射順鵠必中，中節中和煉火候」

以正心為出發點，發得正，自然射得順暢，必然命中鵠的。雖然達到目的，但還要合乎中道，這需要講求個人火候之鍛練。

顏淵之誠心向道，亦步亦趨，但講到夫子之奔逸絕塵時，他只有瞪著眼睛落在夫子之後頭。欠缺一點火候，看不通為何夫子可以做到不言而信，不必而周，无器而民浴乎前。夫子為之而十分哀痛，其哀莫大於心死，更甚於人死之哀痛。命運是不能預測的，需要與時俱變，無奈夫子終身與顏淵相處，他不能了解這個道理，交臂而失之。

馬來西亞取經之旅

修道不單只是個人中鵠之事，還要體察客觀環境、人、事、物之中節與中和，這需要鍛煉火候。以中節中和應事，才能大通於四海。《中庸》曰：「喜怒哀樂之未發謂之中，發而皆中節謂之和」，教人把火候煉到爐火純青。外功之修持如財施、法施、無畏施，都是表形於外的修持，較容易察覺。而內德之修持就只有自己才明白，這些微細的心念意識，捕捉喜怒哀樂未發之境是修道的難點，亦是聖與凡之分水嶺。

濟公活佛：「鵠的必準心不動，反求諸己忍化修」

在瞬息萬變的紅塵世界裡，我們雖然與時俱變，但是內在的真誠心不能動搖，才可確保鵠的之準確。世道人心，當事與願違的時候，要忍辱，看透世情，自我潛修。

列御寇為伯昏無人射箭時，百發百中，引之盈貫，適矢復沓，方矢復寓。但當站到高山的危石上，臨百仞之淵時，神射手嚇得渾身冷汗，匍匐在地。因為他是有為而為，卻不是無為而為，心隨物轉，隨境而遷。失諸正鵠，反求諸其身，要正己而不求於人，上不怨天，下不尤人，才是老實修行。

濟公活佛：「修道正鵠須準確，成敗得失不滯留」

修道的目標和宗旨必須要準確，雖遇成敗得失，不會阻礙修道的決心。鞏固的如保護城堡的城牆和護城河。

古之真人，其精神可以穿越大山而無阻礙，潛入深淵亦不會被淹沒，處於卑下之境亦不為厭倦，其精神充滿天下，既以與人，己愈有。因其能游心於物外，喜怒哀樂不入於胸中，了知天下萬物所共通處，四肢百骸視如塵土，死生終始視如晝夜之變換，一切成敗得失又何曾滯溜於心呢？

天下萬物所共通者，各有共通的真宰。鵠的誠固就是教人從自心上，通過修道準確地尋回自性真宰。不為天下萬物之外表，如衣著行為等表象所蒙蔽，要貫穿天下萬物之表象，以浮現其本來真相。

會計學教人Substance over Form。財務分析員不可以單看財務報告上的表面陳述（Form）作為理據分析。很多財務報告所反映的內容，是製表人為了個人利益，通過精心策劃，而又符合法律，會計準則和稅法而發表訊息。內容可能包含一些被誇大，誤導或作假的元素。因此有經驗的財務分析員會找出種種不實的陳述，真實公平的透析財務財告的本來面目（Substance）。

吾道的修持鵠的，亦是Substance over Form，內心的至誠就是Substance，一切經典、法門、禮節都是Form。誠固就是成道的Substance，是最正、最準，而又最堅固的核心所在。

後學第一次出國是1995年12月26日，參加香港當地的法會；與今日2011年8月24日馬來西亞之行，算起來也已相隔15年又8個月之久了。

在得知馬來西亞「鵠的誠固」法會的日期，有兩個梯次，一是幹部班、一是青少年班；翻

翻日曆只有第一梯次較適宜些，因第二梯進行中8月30日已是學校開學日了，因剛開學學校事務較繁瑣，不太適宜請假，因此若想前往只有第一梯次較適合。不過偏偏又遇到3個日子須斟酌，一、8月26日是父親三周年紀念日；二、8月27日是學校新生訓練日；三、8月28日是地區性的

常班法會；這該如何呢？

後學只好先向已故的父親請假，說：因為……所以……，因此想將其紀念日延期可否？結果父親大人英明，沒有第二句話，允許了！

接下來就是坦白跟主管講：若准許後學休假，後學勢必將會缺席學校活動「新生訓練」，而雖不能參與，後學一定會將前置作業該準備之份內工作，準備妥當交代清楚的；主管沉思了一會兒……，答應了耶！後學就立即寫假單，以防萬一！

再來，最後為配合8月28日地區性常班法會，只好決定於第一梯次的前一天（8/27日）先回台灣。後來於7月24日得知8月之法會將提前一週舉行，似乎



戴泉清點傳師慈悲



幹部班暨青少年班合影

冥冥之中有所安排！此時若機票沒問題的話，即可以與第一梯次的前賢一同回程了，實在是太完美了！

可是萬萬沒想到，直到出門前一星期還是候補不到8月28日的機票；心想只有二種方法可行，一是向主管開口延長假期至8月31日，不然就別無選擇的依原定時間（8月27日）回程。

原本由於開學在即，不好意思請太長的假；如今要開口延長假期可說是「想在心裡口難開」，但當自己開口爭取延長假期時，內心還是私心的期盼著主管能允許假期延長，果真私心無法如願哪！內心雖然有點忐忑不安，也只能放手一搏，先替自己心理建設，「單飛」應該也算是

不可多得的磨煉機會啊，不論結果如何安排，都是最好的安排！

當單飛的心定下來後，點傳師、前賢同修們即不斷地分享其出國經驗以及提供回程搭機資訊和應注意事項給後學，甚至後續搭機安排事宜。

8月24日旅行社人員告訴後學，目前8月28日的機位依然無法補上票，可能還是得搭8月27日的飛機回程。結果竟在8月26日上午馬國的中華航空打電話到揚德佛堂說已經有8月28日的機位了，這真是天恩師德，是多麼令人不可思議的事啊！

8月24日早上飛機8:50起飛往馬來西亞，下午1:30降落，直到提行李出關約2:30，一出關即

看到戴前輩率馬國前賢至機場接機，心想何德何能這麼的勞師動眾，勞動前輩接機呢？還好當下忍住，才不致於讓眼淚不聽使喚的奪眶而出。約3:30到達揚德佛堂，戴前輩及馬國前賢更是盛情招待！而法會「鵠的誠固」——幹部訓練班就在晚餐後7:00開鑼。

幾天下來，後學們的起居生活，不但被照顧的無微不至。亦讓後學的眼睛亮了起來……。

這次幹部訓練班「鵠的誠固」所有的講師，個個都身手不凡；而馬國幹部訓練班的學員們，實在太優秀了，上課不但認真做筆記，在「小組討論」時也很踴躍發言分享，而在每天課程結束後「小組代表報告分享」，

每一組上台報告的學員們，也都不同凡響，個個都是強棒；而在「心聲迴響」時刻，每個人也都身懷絕技，發表時令人有歡笑、有淚水、有感動、有愿力，真的令人讚嘆不已！

而幹部班的學員們看起來年紀輕輕，但在佛堂禮節方面，卻都做得非常道地，實在不簡單，這讓後學既感動又感佩。看得出來馬國幹部其程度已經讓我們難望其項背了！

而廚房前賢們的手藝，好到每餐菜色都不同，餐桌服務之品質，就如餐點一樣很用心，服務態度十分井然有序、從容上手、輕柔，不但坤道前賢如此，連乾道前賢亦然，真是讓後學大開眼界，亦是後學在服務方面應再補強之處！

此外，戴前輩的苦心成全，最是讓後學佩服。與前輩同桌用餐時，前輩鼓勵後學們要盡量享用，說多吃多功德，要讓廚房前賢更有信心自己所料理的菜餚合大家的胃口，待後學們要將菜餚收拾起時，前輩則說：「這道菜他還沒嚐到！接著說：每一道菜都要嚐過，才能提供給辛苦的廚

房前賢們意見或繼續保持其風味。」不像後學們不想吃或吃不下了就不吃了，實是汗顏哪！

還有，在課堂上，前輩發現置於桌上之小毛巾，處理不當時，立即適時的指導與改善。這告訴後學們什麼事呢？能將看似簡單、很小的事做好，才能圓滿更多小事，最後達到才有機會扶圓補缺。前輩不時的以身教告訴我們，凡事存著用心及細心的態度，事情才能接近圓滿。

當「活動教育」這堂課上台台下互動時，戴前輩也有感而發的讓我們上了寶貴的一課，聽前輩一席話後，得知前輩為栽培這班後生晚輩是這麼的勞心勞力、無怨無悔；更為了長遠的規劃及堅持對的事，

亦扛了不少的委屈，聽了實是令人動容與不捨！若我們再不加把勁、再精進點，如何對得起前輩的用心良苦呢？又怎麼能撫平前輩所受過的委屈及無奈呢！

以上是後學此次大馬的見習心得，心中的感動與收穫非筆墨所能及，後學淺述至此。感謝天恩師德、感謝前人慈悲、感謝大家、也感謝我堂上先人的護持！除了感謝還是感謝！



魯教授慈悲「活動教育」



笑聲不絕的臨別贈獎

邁向同德佛堂的新紀元

馬來西亞關丹同德佛堂開光於1985年3月2日，也就是民國七十四年乙丑正月十一日。從開光至今，同德佛堂一共喬遷了三次。

剛開始，同德佛堂是以承租房子的方式成立的。直到1996年，承蒙天恩師德，前人與點傳師的苦心，以及前賢和同修們的發心，購買了兩間屋子打通建設

佛堂，才結束了承租房子的日子。之後，更在2004年，另購買隔壁兩間住家擴建佛堂，以便容納更多的道親，而舊壇佛位也喬遷至了新佛堂，使佛位更為寬



敞且莊嚴。

後學在2002年求道，非常慶幸自己能夠參與2004年佛堂喬遷裝修的工作。依稀記得，當時雖然我們已經成功向銀行貸款買下了房子，但我們仍然缺乏裝修的資金，負責佛堂事務的梁點師毅然做出決定，與兄弟姐妹商量把父親遺留下來的果園園地賣出，冀望能夠湊足資金。

就在這個關鍵時刻，一位外坡的壇主撥電話給梁點師說，他夢見了兩座廟宇，一家是觀音廟，一家是大伯公廟，兩家廟宇都非常地破舊，便在夢中發願要佈施金錢裝修廟宇，之後也似夢非夢地見到活佛老師慈悲同德佛堂有困難，希望他能協助。這位壇主一聽，便趕緊聯絡梁點師，詢問佛堂建設的相關事務，並承諾未能湊足的數額由他一人行功，我們得知此事後除了感恩活佛老師的慈悲，也非常感恩這位壇主的慷慨解囊。

雖然湊足了金錢，但是梁點師深知這筆資金乃上天慈悲，得來不易，也明白佛家一文錢絲毫不可浪費，因此點傳師非常謹慎地規劃錢財，避免不必要的浪



費，所以佛堂一切建設的材料都耐用、不奢華，甚至在佛堂完成裝修時，還餘下了一筆錢，並將它行功給另一家需要建設資金的佛堂。

除了資金，我們也面臨人力不足以及時間緊湊的考驗。在佛堂裝修的那段時期正逢雨季，我們常常為了要讓佛堂如期完工，而穿著雨衣、拎著雨傘搬搬抬抬，甚至工作至夜晚，而當大家都勞累返家後，梁點師以及住壇廖壇主依然繼續整理至深夜。點傳師與壇主的以身作則以及刻苦耐勞，深深地感動了我們，讓我們在疲憊不堪的時候依然使出全力，那一段日子，雖然辛勞，可

是我們卻非常地法喜。最後，一位周姓同修，更把自己聘請的員工帶來佛堂行無畏施，而這些員工也在佛堂喬遷之日求道。

喬遷之後的同德佛堂，散發著新氣象，但願眾志成城，一起同心同德，宏展道務，讓這裏的人們都能有幸聽聞聖道，登上這艘法船。由於這段時間的參與，後學體會到建設佛堂的艱辛，進而明白前人、點傳師到處開荒的苦心，他們的犧牲與奉獻是我們學修講辦的最佳模範。後學也醒覺，身為一貫道的弟子，以及在前輩們用心成全栽培之下，我們都有義務和責任，將常州道脈傳承下去。

話說春聯

■陳基安

中華民族歷史悠久，因而蘊育出獨特的文化，無論是在詩歌、舞蹈、音樂、繪畫、戲劇……，都呈現出自己特有的形式與風格。而楹聯即是其中獨有的文藝形式。

「楹聯」又稱「對聯」，始用於新春「楹帖」，通稱為「春聯」，乃桃符蛻變而來。荊楚歲時記載：「正月一日，繪二神貼戶左右，左神荼，右鬱壘，俗稱之門神。」後人因之，持桃木雕二神像懸戶，辟邪而鎮宅焉。後來簡像為神名，或嫌神名過簡，增其藻吉詞，蔚成春聯之大觀。

據宋史「蜀世家」記載，後蜀主孟昶命學士辛寅題桃符於寢門，以其詞非工，乃親自命筆題於「桃符板」上——「新年納餘慶、佳節號長春」以代替驅魔除邪的「神荼」及「鬱壘」二神像，這是可考據最早的一幅春聯。

迨明太祖大力提倡，詔命家戶懸聯賀正，春聯之規模始大具。本來楹聯是專為新年佳節貼家門之用，到清代更光大其用，及於吉凶慶弔，而後擴展至名山勝地、亭臺樓閣、府宅、廟宇、祠堂、園林，多用來點綴，懸于楹柱，相習成風，蔚為風尚。

春節書寫春聯、張貼春聯，是中華民族傳統的習俗。民國初年，天津民間文人在春節前夕，沿街設案書寫春聯出售，稱為「觸黑」。當時，被驅逐出清宮的宣統皇帝溥儀定居天津，他喜歡舞文弄墨打發時光，有識之士稱讚其文字為「御筆」、「墨寶」，紛紛求字收藏。

有一年春節，溥儀突發奇想，仿效民間文人到街頭「觸黑」。他微服打扮，戴副眼鏡，自備文房四寶，給沿街商鋪書寫春聯，每副開價三、五枚銅元。商家瞧他滿臉倨傲的神情，書法頗佳，落款「青

巾」，但是名不見經傳。有的付完錢後，當著他的面，將墨跡未乾的對聯撕得粉碎，擲在地上，讓溥儀難堪。

一個上午，他寫了七十多副春聯，過足了「書寫春聯」的癮，也受了一肚子冤枉氣。次日一早，他派人以每副一百枚銅元的高價，回收落款「青巾」的春聯。最後好不容易才回收到保存完好的四副。「青巾」即「清帝」的簡寫。這個消息很快傳到商家的耳朵裡，大家都後悔莫及，感嘆送上門的「財神」，讓自己白白給丟失了。

李漁叔在「莘庵聯選」序云：「嘗竊窺前輩製作之意，其於留題風月，藻繪江山，初不過陶寫襟懷，宣洩情性。若贈遺慶弔，抑揚高下，必也適其分際，默運寸心，褒貶寓乎一字一句之微……，故每一聯出，爭為傳寫，流播遐邇下邑，誦之百十年不衰，深入人心，而厚培風俗……」。由此可知，楹聯雖小道，亦關乎中華文化之發展，實深且鉅。

後學認為：要發揚中華文化，應該從書法教育做起。國小教育應恢復書法課程，因為書法教學不僅是文化的傳承，更重要的是具有啓迪智慧、滋潤心靈、修身養性、陶冶品格之功能。因此，書法學習如能推廣普及到各階層，必有助益社會大眾心靈之提昇。再者，後學覺得：若是每



年春節，家家戶戶都能寫春聯、貼春聯，年節的氣氛自然能產生，中華民族傳統的習俗文化，也可以延續保存下去。

又到了歲末寒冬，春節的腳步近了，別忘了在門口貼上前人親賜的龍年春聯——安祥制毒龍，讓龍年不只有溫馨的年味，也充滿濃濃的道味。

量力而為

■香港 紫薇

咖啡店中，柔和的燈光下，坐著一位衣著光鮮、朝氣勃勃的年輕人P，一副胸有成竹，成功人士的樣子。呷著一口LATTE，親切地問：「你怎麼了？」

這邊廂，坐著精神萎靡，呵欠連連的我：「昨夜佛堂開會開晚了，回到家也半夜一時多了，連續三個星期要上台學習，要備課，又要每星期走兩間佛堂，只是沒什麼時間休息而已……。」

P詫異的問：「你佛堂真的有這般忙嗎？是否你自己搶來做的？其實，我們應該要WORK（工作）、LIFE（生活）、WEALTH（財富）BALANCE（平衡），看你這樣子，不如多點花時間好好休息、儲下錢、賺多點錢才去幫佛堂好過啦！畢竟，變得有錢以後，可以多行功；權高位重，要渡人也容易一點！怎麼你自己也不「量力而為」一點？」

P也是我們的道親，外國回流，一口流利道地的英語，做生意的。加上又是清口的道親，在聖在凡，一直以來，他也深深地折服我，他的分享對我這初出茅廬的年輕人來說，令我眼界大開。他的說話，一直是我的金科玉律。而今次，他說的話，似是而非，也正正擊中我的要害，使我腦袋一陣暈眩。是的，我是否太不量力而為了？旋即又陷入沈思當中……。

又一次佛堂開會，望望牆上的時鐘又近午夜十二時了，結束後留下清潔，再乘一小時的公車回家。最快也要一時多才以上床休息，好睏呀，已經連續三個星期沒有好好休息了，星期一至五上班、星期六四月初一，走了兩間佛堂，星期日過鄰阜常班；星期一至五又上班，星期六四月初八佛誕，走了兩間佛堂，星期日過鄰阜常班；星期一至五又上班，星期六四月十五日，走了兩間佛堂，星期日過鄰阜常班。第四星期了，強撐著惺忪的

睡眼、乾澀的眼瞼、人也坐不直了，出神……，突然，有人一拍肩膀，一位姑娘說：「阿××，你要量力而為，修道是一段漫長的過程，空間要休息一下，別太盡力……。」一陣夾雜著感激、委屈、疑惑的心情由心湧出，感激同修對自己的關心、肉身因為辛苦而覺委屈、疑惑「我真的做錯了嗎？」百感交雜，口部一陣乾涸，一向口齒伶俐的我竟說不出一句話來。我是否太不量力而為了？

一年前，開始籌備婚禮，資金壓力很大，正打算取出保險的紅利而約見相識多年的保險經紀兼朋友請教細節。說著說著，他聽著我的安排、看看手上財務報表，皺著眉問：「阿××，你什麼事了？看你衣著樸素、生活簡單，你收入還可以，為什麼工作了幾年還沒有存幾個

錢？」「……我……我……捐了……！」經紀朋友瞪著眼說不出話來，真是的，難道叫你不要做善事嗎？但以他財務規劃的角度，自己在這方面的支出又比一般人多很多。依一般人理財的角度，是應該在年輕時先盡量儲蓄、投資，錢生錢，只取利息去使用。他談過後，我也在想，我究竟把錢用到哪裡去了？原來自己畢業後，適逢佛堂道務大展之際，佛堂的事不怕沒得做，只怕煩不去做。後學亦有幸參與其中，參班、新佛堂開光、佛堂喬遷、每星期去鄰阜的交通費、後天的慈善事業……，一直都希望盡己之綿力。最記得一次台灣參班，聽到開荒前輩們的艱辛，放下一切來港、到台開荒的種種辛酸，於分組研討時我們的組員哭光了幾包200抽的紙巾……，當下我覺得很慚愧，心中就只關心著我自己個人的福祉？就把心一

橫，把自己儲下來的2/3的嫁妝拿出來布施新佛堂的開光，就在同一時期，跟我一同畢業的「死黨」都已有幾手匯豐銀行的股票了（當時市值是港幣廿多萬）再加十萬的基金，怎麼我依然要為了幾個月一次集體買船票的幾千幾萬元而頭



疼？是的，比起其他人，我是否太不量力而為了……？

有時候，後學都曾經疑惑，問問自己是否應該如才俊P一樣，WORK（工作）、LIFE（生活）、WEALTH（財富）BALANCE（平衡）呢？是否和其他人一樣，要為「自己打算」一下？為自己多留幾個錢？是否要先讓自己富有，更有能力再去幫忙？

「量力而為」，什麼是「量力而為」？後學佛堂有一位壇主，患有血崩症，血紅指數跌到得5-7（平常人是12以上），醫生都勸她要接受輸血。她面色白如紙，身體很虛弱，行不過二十步便會暈倒。但每一星期，她都會直接由家搭乘昂貴的計程車到碼頭，跟我們一起到鄰阜助道。每個道親為她而擔心，勸她不要。醫學上，她絕對要臥床休息；修行上，又知道她得的都是冤孽病，要行功了業，兩種理由都是如此的真實，如此的充分，叫人怎說呢？她是否「不自量力」呢？最後，就憑她的意志，康復了！

每當我聽見「量力而為」時，我都會想：佛陀前生的割肉餵鷹、觀音菩薩放下公主的名位不做、前人離鄉背井去開荒，他們做的絕對不是「平常人」的行為，他們是否又「不自量力」了？

記得多年前，一位曾到澳洲開荒的前輩，跟後學分享過一件事。他到澳洲的時候，有一天，一位洋人鄰居問他：「我家的玻璃窗給隔壁的男孩打破了。」前輩

說：「洋人其實是想藉此問題看看，我們這個所謂「天道」，到底和其實宗教有什麼不同？那，×姑娘，你會怎回答？」

「……，呃，……我想我會叫他要求賠償嘛，合情合理嘛！」前輩說：「我跟洋人說，看看你是什麼樣的人。有些人會要求依法賠償；有些會認為是小事，算了；有些會認為可能是家庭教育有問題，去找男孩的父母理論；有些是跟男孩說教，總之一句：「什麼人做什麼事」，道是道，沒有既定的方法！」我當下才如夢初醒！

中學的經濟學，第一章便說：「資源有限、慾望無窮（Resources are limited, wants are unlimited）」簡單來說，即是能供我們使用的東西很有限，我們想要的東西卻是無限的。因此我們擁有的資源一定滿足不了慾望，但每一件事都有其機會成本（opportunity cost）——就是要選擇這種慾望時便得要放棄另一樣有價值的事。資源包括我們的時間金錢，慾望可以是睡覺、安穩生活等。其他人要買樓，便要少花費；要讀書，便要少逛街；我們道親要布施，就會少了錢用；要來佛堂，就要犧牲休閒的時間。每一個人都只有廿四小時，很公平。一邊用多了，另一邊一定少了。這道理大家都明白，是定律。

《論語》說：「舜何人也？禹何人也？有為者，亦若是！」舜帝、禹帝是誰？只要我們跟他們一樣地做，我們也是一樣啊！為什麼我們會如此尊重敬佩與我們非親非故的聖賢先哲、前人呢？是不是因為他們和「正常人」、「大多數人」一樣？不是吧？能夠感動人的，必然不是

因為他們像一般人。所謂「順行成鬼、逆行成聖」，順著大多數人一樣，爭名逐利、貪戀紅塵，就可能到地獄見閻王去輪迴了。逆著一般人的自我思惟，去為眾生犧牲奉獻、就有機會成道，萬載馨香了！

「佛」是什麼？把「佛」拆開成「人」、「弗」即是——「不是人」！佛陀未出家之前，還是悉達多太子的時候，想出家去。一位大臣跟他說：「太子不用出家，你能統一印度，做個賢明的君王，絕對能造福萬民。」大臣說的也是，為什麼佛陀一定要出家？這個問題，後學想了很久，終於明白：如果悉達多太子當時沒有出家、做個好丈夫、好爸爸、好國王，得益的是他的家人、當時印度的人民。但悉達多太子出家了，證得無上正等正覺，成了佛陀，因為他而受益的，卻是千千萬萬的人，佛陀的恩澤，直至幾千年後的今天還庇蔭眾生！仍然有很多人因為他的佛法而得救！我們還在唸心經，說四聖諦、十二因緣！

每個人的「力」都不一樣，如果我們經過衡量、考慮，知道自己在做什麼的情況下去做，便是量力了。每個人都不一樣、有不同的能力，有不同的程度、有不同的志願。付出得多，就自然收獲得多。付出眾生的「量」，便是眾生。付出羅漢的「量」，便是羅漢；付出菩薩的「量」，即是菩薩；付出佛的犧牲，便得佛的果位，一切都如此清楚明白。但這個「量」，也只能「量」自己，不能拿自己的「量」去「量」他人。否則，如果佛陀用他割肉餵鷹、觀音菩薩用她放棄一切來



衡量我們，我們便全都fail（不及格），無地自容了。而暫時做不到的，也不要灰心、氣餒，因為我們會不斷進步。恩師慈悲說：「不怕慢，只怕站。」自己做到多少便做多少，也不要跟人比較，因為，修道是跟自己比的。我們的目標是比昨日的自己進步，直至功圓果滿，到達至善。今天做不到，只要我們不放棄，境界便會日益提昇。

噢！弄清楚了！原來，「量力而為」是做一些令自己不會後悔的事。

感師心之無限 立愿了愿直到永遠

■澳洲 又仁

今年濟公老師設立的班名為鵠的誠固，若能參悟當中的意涵，必定深深地感受到老師諄諄教誨那份企盼。鵠有三種讀音，其義也隨之不同，奧妙的地方就是這三種含意，都可導向光明的人生觀，足見師心之無限。

第一，鵠的，讀作「古諦」時，意指箭靶的中心。出自《禮記注疏》卷六十二〈射義〉：「故射者各射己之鵠。」射之為言者，繹也。或曰：舍也。繹者，各繹己之志也。故心平體正，持弓矢審固，持弓矢審固，則射中矣。故曰：為人父者，以為父鵠；為人子者，以為子鵠；為人君者，以為君鵠；為人臣者，以為臣鵠。故射者各射己之鵠。故天子之大射，謂之射侯。射侯者，射為諸侯也。射中則得為諸侯，射不中則不得為諸侯。故曰：「為人父者，以為父鵠；為人子者，以為子鵠；為人君者，以為君鵠；為人臣者，以為臣鵠。」故射者各射己之鵠。

當心理產生不平衡，例如渡人不成，工作不順，家庭失和，或與同修發生口角，第一個要檢討自己，真誠反省自己，懺悔改過，與別人的衝突往往是對別人要求太高，眼睛只看到別人的過失，卻不了解自己的習氣毛病，因而造成無明火燒功德林。老師期勉眾徒兒各盡己責，在家為五倫八德，在道場為天職，行有不得，皆反求諸己，雖任重道遠，認清鵠的，大同世界可期。

第二，鵠，讀作「胡」時指「鵠」，俗稱天鵝，老師引頸企盼，就像鵠般伸長頸子的樣子，期盼眾徒兒迷失的心能回心轉意，四海「鵠」望，誠固地希望四海一家，天下大同，我們豈能使老師失望呀！當所有人了解「天命之謂性」的真義時，也就是老師可以安心之時，此性放之則彌六合，卷之則退藏於密，率性而行，處處是道，而修之為教，本來無別，庸人自擾。

第三，在《莊子·雜篇》庚桑楚一文中，「越雞不能伏鵠卵，魯雞固能矣。」此時，鵠讀「鶴」音。簡言之，此句涵意為須有自知之明，如果化不了人，就要反省自己，求教於有道之士，例如在道場中商請大善知識來啓迪初學。旨在於絕心機，務樸實，在相對中而不困於對待，在對待中而不失於一體，正如同莊嚴肅穆的獻供、請壇、禮拜，雖是職責有別，但萬眾一心，雖是形貌各殊，但同禮自性，秩序井然，如此安養生息，絕攀緣之心，宛如赤子，天真一片，無善無惡。

師尊慈語，千經萬典給咱們作證明，誠不虛也。貫通各教經典的正是我們人人

本有的赤子之心。立愿，就是在佛前立誓，相信不管多艱辛，都要回到原來的心，就是赤子之心，這心與仙佛的清靜、慈悲心並無二致。了愿，就是發揮清靜慈悲心，無怨無悔地濟世救人，三施並行無畏進。

前人慈悲：「淨地何須掃，空門不用關。」法門乃是對治眾生各種煩惱，應化於各個時空，人事組織的名相，都是短暫的，何來高低之分？一貫道歷代祖師，也變更過儀式及組織名稱及職稱，以因應時空所需，師尊之所以命名為「暫定佛規」，無非希望後人不必執著於法門，流於形式，失去了本來對「育化聖母」一份

虔敬之心，以及五教聖人的門徒及鸞堂修士的尊重。總之，鵠的誠固，並不只是對所屬的佛堂逢期必至而已，一份天賦的本心，可以應化於家庭、學校、工作場合，乃至社會國家、全球一體。

《性理題釋》當中老師也明白闡釋「道之宗旨，本道無組織，無作用……於社會毫無抵觸……」孔子云：『有教無類』，又云：『攻乎異端，斯害也已』。」即是說人事團體只是因緣的聚合，緣起性空，聚散有時，何必執著？道乃先天地而存，周行而不殆，不生不滅，不垢不淨，而修道，只是在於認清五教聖人的奧旨，返本還源，跟隨前人的腳步，同返理天，清楚明白自己所發的愿，篤力實踐，化娑婆世界為淨土。



從擺地攤和跑江湖 談培養人才

■馬克

全世界的大老闆及道場的前輩、佛堂都在提著燈籠找第一流人才，所有的上班族及前賢也都希望自己能成為第一流人才。為什麼第一流人才這麼稀有？有沒有辦法辨識或培養第一流人才？

管理大師柯林斯，他所推崇的「領導人」，必須兼備「謙虛」和「意志力」兩種矛盾的特質，至於什麼樣的經歷才能讓人謙虛、堅毅兼具？則幾乎沒有人能講清楚。有一位高人最近一語點破：必須擺過地攤，並且跑過江湖。仔細琢磨，深感大有學問。

何謂擺地攤？擺地攤就是專注做一件事，長期不懈的做，越做越好，做到別人都趕不上。有這樣經歷的人，沒有意志力是不可能的。中國古代師傅收徒弟，必然先讓他去做簡單、粗重、無聊、卑下之事，然後觀察他是否仍然甘之如飴，以定其「孺子可教否」，其理正在此。擺地攤

必須長期專注，這就是「戒」，戒久了自然生「定」，把自我縮小放下；如此則「慧」油然而生。

六祖慧能見五祖，五祖叫他去舂米，舂了半年才去看看，六祖說「弟子心中常生智慧」。舂米舂出智慧，這就是地攤擺出了境界，孺子可教了。

何謂跑江湖？跑江湖就是出門見百種人，要別人點頭認同，才能成事。要人點頭越難，得到認同的人越多，就表示江湖跑得越到位。跑江湖的人看衆生相，要體察別人的需求，還要修忍辱功夫，能不謙虛嗎？人一旦見多識廣，又能彎下腰來，格局自然就出來了。

一個人若擺過地攤、又跑過江湖，境界、格局兼備，自然又謙虛、又有意志力，成為柯林斯所稱的領導人。企業或道場若要培養人才，不妨先檢視哪些工作最

像擺地攤，哪些最像跑江湖，然後叫人才去歷練這些工作，地攤擺得最好的去跑江湖，叫江湖跑得最好的來擺地攤，再把兩者都做得最好的儲備為人才。這樣做，準沒錯。

在道場如何培養謙虛、堅毅兼備的人才？首先注重德性，若前賢能把擺地攤或跑江湖的事做到別人都趕不上，肯定是萬中選一的千里馬，不怕沒伯樂提著燈籠來找了。

其實不僅是事業、人生、道場也一樣。那些最終能無憾而得圓滿者，多半都是具有德行再加上擺地攤和跑江湖的雙料狀元。經歷類似擺地攤和跑江湖的雙料歷練，才能讓人謙虛、堅毅兼備。上等人安心於道；中等人安心於事；下等人安心於名利欲望。擺地攤與跑江湖看似平凡的「中等人」，只是社會歷經的一種能力，但若能以慈悲心為出發點，轉化為「道之用」，必為大用。

換個角度，領導人培養人才，下列幾點值得參考：

用人唯才，要放對位子

領導者選才看重的是他的優點而不是缺點，只要是人才就有才，只是有沒有將他擺在對的位子，願不願意給他時間與機會，人才才能為道場發揮最大的價值。其實每位前賢都有可用之處，端看領導者如何用人，況目前賢並非隨時都能發揮作用，有時還會出現「養兵千日，用在一朝」的狀況。即使是一般被認為「不能

再發揮作用」的老臣，也不代表沒有存在的價值。

王珙評論，唐太宗知人善任

唐太宗有一次要太子賓客王珙評論，朝中大臣的優缺點。王珙回答：房玄齡一心為國操勞、魏徵留心向皇帝諫言、李靖文武全才，可帶兵打仗又能擔任宰相、溫彥博報告公務詳細，且公平公正轉達彙報、戴胄解決國政難題井然有序、而他自己善於表揚清正廉署又疾惡如仇。

從這段話可以看出，唐太宗的團隊成員各有所長，唐太宗是位成功的領導者，將各人專長運用在最適當職位，讓國家強盛。道場的領導、點傳師、壇主，只要將前賢放在對的地方，給與適當的工作與機會，加上大家願意學習與人團隊合作，精準執行，靈活應變，道場的興盛，指日可待。



心燈

■美國 茶水

(1) 小小羊兒要回家

(作詞：秦冠 作曲：姚敏)

紅紅的太陽下山啦 呀呀嘿呀嘿
成群的羊兒回家啦 呀呀嘿呀嘿
小小羊兒跟著媽 有白有黑也有花
你們可曾吃飽啊
天色已暗啦 星星也亮啦
小小羊兒跟著媽
不要怕不要怕 我把燈火點著啦

(2) 活佛師尊慈賜 傳燈

(調寄：傳燈)

每一個衆生有一點靈性
從遙遠的理天傳到世間
每一個衆生有一盞心燈
把迷昧的靈性漸漸點亮
為了自己和衆生 真理和天命
為了金線和血緣 要勇往直前
師親承崇華的一脈薪火
道傳繼南屏的一脈正宗
每一點靈性要圓陀光明
每一盞心燈點燃朗照寰宇

光是生命能源，生物缺少陽光，便會枯黃失色；黑暗來臨之時，會感到不安，要點燈照明。

人為萬物之靈，除了日月之光補充營養外，還有心靈之光，點亮心燈，照亮生命。

借用神秀大師的四句偈：
身是燈之體，載油立用；
心是燈之油，可發光發熱；
性是燈之靈，賦與生命力；
行是燈之蕊，助燃顯用；
智是燈之光，照亮前路；
愛是燈之熱，給與溫暖；
戒是燈之罩，防風擋雨；
慎是燈之定，不搖不動；
誠是燈之添油，傳承不斷；
一指點是什麼？點亮心燈！

時時勤用心，添油不息；
勿使光熱斷，自照照人。

心靈SPA

■諧興

● 修道缺少自律 就會容易犯過
修道缺少智慧 就會愚昧無知
修道缺少感恩 就會心生怨懟
修道缺少正念 就會半途而廢
修道缺少反省 就會原地停留
講道缺少渡人 就會道難體悟
辦道缺少理念 就會道難傳承
開創缺少團結 就會難有成果
道場缺少人才 就會大道難推
法航缺少水手 就會舟難行駛

● 記取自律的精神 以作培德之準繩
記取身負的使命 以作挽劫之行動
記取受過的挫折 以作成功之養分
記取苦難的眾生 以作黑暗之明燈
記取失敗的經驗 以作日後之借鏡
記取聖賢的典謨 以作修心之方針
記取仙佛的叮嚀 以作辦道之規箴
記取前人之行誼 以作慧命之傳承

● 捨煩惱 轉菩提心 步光明路
捨執著 自覺醒心 常樂知足
捨享受 修道定心 天職擔負
捨慾望 淡泊明志 生活儉樸
捨複雜 用單純心 待人事處
捨懈怠 抱初發心 重振旗鼓

● 人生沒有太多的應該 只有感恩
人生沒有太多的擔心 只有放心
人生沒有太多的等待 只有現在
人生沒有太多的後悔 只有及時

● 清楚修道的每一念 自覺不迷惑
參與幫辦的每一時 責任不推卸
開荒闢道的每一步 堅持不退縮
學習承擔的每一秒 勇敢不蹉跎
把握生命的每一刻 充實不白活

- 存什麼樣的心念

就吸引什麼樣的人事物來聚合
稱心如意時 感恩再感恩
感謝上天之庇佑 眾人之成全
拂心失意時 懺悔再懺悔
反省自己心念 習慣
言語 行為 那裡出問題
知道了要勇於認錯 勇於改過
勇於為自己的生命負責
把責任推給他人 埋怨他人
那是沒有任何意義的

- 群居要守口 切莫隨俗走

謹言福之本 多話禍之根
善語成之基 惡口敗之源
獨坐須防心 暗司有鬼神
寡慾精神爽 亂想血氣衰
誠意道業昌 邪念德性亡

- 心的力量與諸佛菩薩是一樣的

絕不會受外在人事物之支配
一切起心動念歡喜傷悲
不是都自己在起心動念
自己在歡喜傷悲嗎
保持純正 清明 從容 自在
如此定可從內心產生巨大的力量
突破人生種種之困難
亦可得到三界十方之護持
開創平坦順暢之人生

- 真正愛自己的人

一定會真心愛眾生
對別人刻薄 憎恨 批評
其實是對自己內在
刻薄 憎恨 批評之反射
不要忘失本心
有則懺悔速速改過
方能得無上清涼



生活智慧故事

■大衛

緣起——

從過去到現在，孩子們最快樂的時光之一，就是聽故事了。那熟悉的故事內容，不因時空改變，自古流傳至今，甚至未來。

原來，聽故事可以成長，從故事中可以學習人生經驗；其實，我們每天都在聽故事，從自己與周遭的故事中成長，學習正確的價值觀，培養迎向困難的智慧與勇氣！

以下的故事，願與讀者一起分享，讓我們從聽故事，豐富生命，體驗人生。

如果道場充滿否定句，前賢也會遠離

朋友非常孝順，父親過世後，辭去美國的高薪工作回台陪伴母親。但是不到半年，她就來找我，請我想辦法找出為什麼她與母親不合，她說每次母親一開口說話，她心中就好像火山要爆發，她知道母親寂寞，希望她多陪陪她，她自己也希望能夠孝順，畢竟這是她回國的目的，但是，不知怎的，三句話沒說完，她就發火，如果要避免對母親頂撞，她就必須講完她要說的話立刻走開。

我們都是念科學的，不相信犯沖、相剋等迷信說法，但是檢討了半天，都找不出為什麼「母慈女孝」這麼難。直到有一天她送來一捲錄音帶，是星期日在家中與母親說話的錄音，請我分析。分析完畢，我知道為什麼了。

在這捲錄音帶中，母親的話占五分之四，我的朋友只說了五分之一，而且句子都很簡短，只回答必要的話。母親的句子中絕大部分是否定句，例如：「不要穿這件衣服」、「不要擦地板了，先去買菜」、「不要放那麼多洗衣粉」、「不要看這個連續劇」……，到了晚上，她母親要她換一件厚一點的睡衣時，我的朋友就爆發了。

人天生有保護自己的本能，當一個人總是批評你時，你的大腦很快就形成一個防衛機制，只要一看見這個人，全身細胞就緊張起來，進入備戰狀態，這個人講的每句話都會先從負面去解釋，先篩選可能的敵意，再處理語意。

當你想做一件事而有人攔阻你時，第

一次你會勉強順從，第二次你便不想讓他知道，久了以後，便什麼事都不讓母親知道了。但是越是不想讓母親知道，母親越是拐彎抹角地想打聽出來，這時女兒便覺得隱私權被侵犯，於是母女關係就惡化下去了。看到平日不以為意的說話方式導致這樣的結果，心中真是震驚，我們常常對越是親密的人講話越不小心，忽略了對方需要被尊重。

在道場，對前賢們說話時要盡量避免用「負面」、「不要」作為句子的開頭，這種說話方式會使前賢迴避道場，雖然前賢們知道前輩是好意，但是根據心理學上

的研究，理智和情感是分家的，是不同的神經迴路在處理的，心中知道該怎麼做並不代表一定會去做。如果道場充滿否定句及負面，前賢也會遠離道場。

心得及淺見：

親子、夫妻、朋友、道場……之間的相處也是如此啊！多讚美，少批評，勿用否定句。

當自己發現起煩惱時，要感謝使你產生煩惱的人、事、物，因為他們是在幫助你修行。

彼此多珍惜！勿告別式見

一個事業有成，退休了的扶輪社社友生病了，我去探望他。到了醫院，那個長輩身邊沒有半個親人相伴，只有一個女看護看著電視。

那個長輩惺忪的睜開雙眼，看著我緊緊握住他的手，輕喚他，心裡頭一陣溫暖。跟我聊天的過程當中，頗有感觸，流下眼淚。

長輩告訴我：「我年輕的時候，總以為自己為了家人在打拼，努力工作賺錢，也曾經以工作當成藉口，花天酒地。等到我老了回頭想，其實那時候，都是為了自己！

為了面子、為了尊嚴、為了享受！小

孩子的學校活動，我沒參加過；他們的寒暑假、假日多半都是他們的母親去安排。小孩子來找我聊天問問題，我心裡頭嫌煩，多半只是應付應付，久了他們也不來煩我。

過去，我很開心；如今，我很想有人陪我講話，但他們都各有自己的事情在忙，就像我過去敷衍他們的方式回應我。我隔壁床的老人前兩天死在病床上，我回頭想想我的一生，說真的有點不甘願！我的老婆在年輕貌美的時候，沒有珍惜她、陪伴她，跟她到處去玩，這兩年她比我先走，我才明白自己有多愛她。我玩遍台灣的大酒家，內心還是很空虛。

我家裡頭一堆古董字畫，現在不知道



那些東西能幹嘛？我的牆上掛滿了跟大老闆的合照，如今呢？還是橋歸橋，路歸路。還有一張我跟兩百多斤旗魚的合照，我多希望那張是全家福！

我的父母親在我奮鬥的時候走了！我的老婆在我想要享受人生的時候走了！我的小孩在我生病的時候，幫我請了看護，偶爾來看我，我看到你，實在覺得很溫暖！

我記得我退休的時候，跟一個鬥了一輩子敵對派系的對手說：「我們告別式見！」我現在多麼希望當時是跟他說：「有空來泡茶！」

你才五十出頭，還年輕，趁還可以的時候，多付出一點！不要像我今天，看起來很風光，住明水路，開賓士，一切不僅無法重頭

來過，我心愛的人都已經遠去、不在身邊！」

我不禁想起自己的小孩整天要自己一起去寫生、爬山，老婆整天要自己陪著回娘家走走看看，原來那些覺得無奈又累的事情，竟是扶輪社長輩所求不得的珍寶！

我只能安慰著長輩，多聊幾句，囑咐他好好休息也許長輩說的「我們告別式見」是一句玩笑話，但多少人現實中不正只是只有「告別式」才會團聚或碰面嗎？

心得及淺見：

人生無常，如何珍惜現在所擁有，別讓自己心中泛起無限感慨！你對人付出多少關心，未來才有人會給你多少關心！你給別人多少方便，未來人家才可能會給你多少方便！在未來的歲月裡，不管你要修道、或從事那個行業，每天醒來後，都可以先問自己：「我能不能幫助別人更快樂？」從學會關心別人、讚美別人和聆聽別人說話開始，讓大家都快樂。

Respond to an Opportunity

The way to Buddhahood is great. It is great because anyone can learn, anyone can cultivate, anyone can practice, and anyone can become enlightened. Because the way to Buddhahood can benefit anyone who pursues the way, it is called great. In contrast, a selfish way is not called great because it can only benefit a limited number of people—it can't benefit everyone. However, despite the greatness of the way to Buddhahood, Master Ji-Gong Buddha kindly reminded us that cultivation requires a cultivator to open her (or his) heart in order to self-initiate the steps onto the journey of Tien-Tao and a cultivator to work diligently with grand efforts in order to confirm or achieve Tien-Tao. If a cultivator does not commit and carry out the required efforts, the journey of Tien-Tao cannot be achieved with mere luck.

I remembered a freaky news story of a car accident from two dozen years ago. At 2am in the morning, a man parked his car at a rest stop adjacent to a state highway in a rural neighborhood and then walked to a nearby fast food restaurant. An 18-wheel truck travelling in the opposite direction of the highway had a tire broken off from its axle. The tire kept rolling across the highway and struck the man. The odd encounter killed the man.

Undoubtedly, it was a tragedy to have an innocent pedestrian killed in a traffic accident. Some readers may quickly brand the accident as an unlucky event. However, if you spend a few more minutes thinking about it, perhaps you will recognize it as a learning opportunity.

The word that immediately flashed across my mind was "karma". What is the cumulative probability for a person walking to a fast food restaurant at 2am in a very early morning in a quiet rural area with a truck passing by and with its tire detached and then the tire rolled for a distance by itself and struck the man and killed him? Clearly, the odd is infinitesimally small. There is almost no scientific explanation to reason the probability of such an accident. After I read the news, I recalled Master Ji-Gong Buddha's kind teaching. When we committed sins in our lifetime or during the 60,000 years of our previous lifetimes, our karma will always find a way to seek us out and has ways for us to pay back our sins. The freaky news was a learning opportunity; one can respond to the learning opportunity and reflect on the universal truth of karma or one can let the learning opportunity slip away by announcing the accident as simply a random event. Buddhas kindly taught us that everything in



this world happens for a reason and that is Tien-Tao.

For all cultivators, Master Ji-Gong Buddha kindly taught that we must not let any learning opportunity easily slip away. We must flow with our affinity. We must respond to any opportunity that we encounter.

Learning opportunity is not restricted to a specific place, a specific source of reading materials, a specific time, nor a specific method of learning. For example, a person might presume that reading, learning, reciting, and memorizing sutras or scripts can lead her to be enlightened. Yes, there is a possibility for achieving such a desirable outcome. However, as we all heard from the Elder's kind teaching, understanding a sutra is better than reciting a sutra; teaching a sutra is better than understanding a sutra; practicing a sutra is better than teaching a sutra. Therefore, there should be no boundary on how we can encounter and then respond to a

learning opportunity.

A doctor prescribes medicines depending on the patient's illness severity and other related considerations. A patient can be suitably cured with the appropriate amount of medicines. However, the same amount of medicines might not be appropriate for the second patient who happens even to have the same illness. The doctor must evaluate the second patient's illness severity and other related considerations before the suitable amount of medicines can be prescribed to treat the patient. Do we have any illness? Perhaps we are all physically healthy. However, Buddhas kindly told us that our hearts have diseases, which are greed, anger, and stubbornness—these are the Three Poisons that constantly harm our hearts. To treat these diseases, Master Ji-Gong Buddha kindly told us that we—ourselves and not Buddhas—must work diligently to determine the appropriate amount of medicines

to treat our diseases, so our hearts can become cured and free of the Three Poisons. At the end, we become enlightened.

A few years ago, our temple organized a charity event at a local senior residence housing. The charity event offered religious speeches and stories, vegetarian snacks, health talks, and entertainment to seniors and the elderly at a weekend before the Thanksgiving Day holiday. The event was executed by many of our temple Tao-Qins. At the end of the event, a local elderly resident, who was not a Tao-Qin, approached me and asked me a simple question, “Does Ms. Abc go to your temple?” I replied with a simple yes. She then said “I know her. She is a good person. This must be a good temple.” At that instant, my mind flashed with only one thought—Master Ji-Gong Buddha kindly told us that each one of us represents the character of the temple and the character of Master Ji-Gong Buddha. Zeng-Zi said that “Ten eyes are watching. Ten fingers are pointing. It is seriously strict.” If we behave well, others will see the good and righteous nature of Tien-Tao. However, the opposite is also true as well. That was not a simple question—it was a precious learning opportunity.

Master Ji-Gong Buddha kindly taught that we should not blindly attach to a specific way of learning the truth. Stubbornly attached with a specific way of learning could actually obstruct our path to achieve self-enlightenment. This is not a channel to allow us to practice constant improvement. If one wishes to achieve or confirm Tien-Tao, one must promptly respond to an opportunity when an opportunity arises; one must promptly reflect from a situation when a situation merits. There isn’t a thing that is not a learning opportunity; there isn’t a word that is not a knack. Saykamuni Buddha kindly said that “The



way to Buddhahood is not one way to Buddhahood.”

Chung Te Institute of Religions and Philosophy (CTI) is the place where we can learn the ways in responding to an opportunity whenever, wherever, and however an opportunity arises. With a solid foundation in the time-honored values of Tien-Tao’s learning and a dynamic combination of theoretical and applied learning, a CTI education prepares students for life-long achievement measured by how deeply they challenge themselves spiritually, how devotedly they support their temples, and how selflessly they help the world have a better future. The above essay is based on the teaching of Master Ji-Gong Buddha’s kindness.

Which comes first, ignorance or endless pursuit of material welfare?

Translated by Aster Chen (Taiwan)

One tends to believe that he is a victim of the society he lives in and that his ignorance results from his endless pursuit of material welfare. One’s ignorance, however, is the main cause of his endless pursuit of material welfare.

What does it mean by “the endless pursuit of material welfare makes one ignorant”? Let me put it in this way. Every one of you is greedy, right? But you won’t admit it. If you ever lost a lot of money from buying stocks or lottery, you definitely would never spend a cent on that sort of activities, right? If your husband ever cheated, you surely would blame the “seductress” for luring your beloved husband and attribute his unfaithfulness to the corrupt world rather than reflecting on your ignorance, right?

Therefore, human’s ignorance is the number one cause of endless pursuit of material welfare. If you have no avarice for money, sex and etc., even the Eight Winds blow, you will not be turned. However, if you fail to remain undisturbed by the surroundings, this is when you are lost in self-delusion.

You have to keep in mind that you are sinful beings with thoughts of greed, anger, ignorance, pride and doubt.

To be exempted from the endless life-death cycle, you must believe the followings: 1. You are sinful beings; 2. The threat of impermanence is imminent; 3. Heaven does exist, and Tao is true, the Principle is true and the Heavenly Decree is





true; 4. The vows made by Buddhas and Bodhisattvas are true; and for this reason you can confide in Tao, Buddhas and Bodhisattvas.

Only Buddhas and Bodhisattvas would never betray you. You should be aware that you are sinful beings incapable of controlling your own life and death, thus you need Buddhas' instructions to be liberated from the world of suffering.

You have to wholeheartedly trust Buddhas and Bodhisattvas in the first place, and then it requires the effort of your inner nature to ferry the self to Heaven.

Try to think about how it is possible for you to cross the ocean between life and death at your dying hour in the presence of accumulated karma if you cannot even leap across the ditch (i.e. you cannot lay down your greed, anger and ignorance) while in good condition.

For the sentient beings, an evil thought is the kernel for which they transmigrate to the six directions of reincarnation over and over again, incurring immense karma from former lives. Hope you would understand what I'm trying to tell you.

New Life

■ Winnie (The Netherlands)

My family and I have moved to and settled in the Netherlands for over two months now, but initially everything did not go as smoothly as we had hoped for. I guess before our move, we, and me in particular, held some form of great expectation of our future life here; yet when one expects something with such high anticipation and expectation, one probably feels increased disappointment with the result. And since I had grown up here in the Netherlands, I of course had different expectations of being back in this country from my husband. A major factor is that I still hold so many of the same ideas and perceptions within me of this country and its people, as when I left some 15 years ago. The world of course has progressed substantially and in so many ways and directions since that time, but my mind was full of so many strong and happy memories of the past, of how and when everything was and used to be, and this has created a large obstacle for me to adjust to and to overcome this new environment.

Apart from participating in activities and attending different classes for my toddler son, I have rarely had time to meet with old friends, most of whom live quite far away from us. As my family also live far away, I do not get to see them very often and just remain in contact by phone or email as usual. I feel quite isolated living here in the middle of the business district of the city, with no familiar friends or family faces near to me, and with strangers all around. I feel quite lonely, tired and confused, and very challenged as well.





The capital of the Netherlands, Amsterdam, is an interesting place. For most tourists, there are so many exciting and unusual places to visit and experience, including its mostly (in)famous night life. Many people from outside of the country would associate Amsterdam with sex and drugs, and I cannot deny the fact that these two elements are very much seen as being a centre or focus of attention, and have attracted many tourists to visit this small city. For example, there are the coffee shops, where drugs are legally provided to customers, as simply as buying a cup of coffee. Apart from these features though, Amsterdam fortunately and graciously offers so many rich cultural aspects too. The Van Gogh Museum and the Anne Frank House are two exceptional places for visitors to spend many happy and interesting hours, or even days, browsing around.

As for me and my family, I hope we do not need to stay in this city for too long, as I believe it is not an ideal place for my child to grow up in. We hope to be able to find a more suitable place to live, not too far from my husband's work, so that it will be reasonable for my husband to commute on a daily basis. At the same time, we also need to think about a place where there are plenty of choices of schooling and education and general facilities for children. There are

so many choices on offer, which ironically makes it harder for us to find the right one.

I can imagine how hard it must be to move to a completely new place to start life over again; you see for me, my move was not a real new move, as I have returned to where I used to live. And for a lot of people, in the wider context of their lives, my situation and dilemma would not really be seen as a major event.

Please just think about all our Elders and Seniors, who have moved overseas to foreign lands to spread Tao to others. They experienced the most challenging times in Chinese history, suffering immensely as victims in keeping their faith in Tao, and without any doubt or compromise, they held on to their beliefs in Tao, right up to the very end. Through being abroad and in emigrating to strange lands, they were faced with a whole host of obstacles and difficulties to overcome, and tried through their very best endeavours and will to adapt to the new unfamiliar cultures, environments and customs. Have you heard the many touching stories from Elders and Seniors, of how they tried to survive in such hard and unpleasant conditions? They always put Tao and the Tao members first, before themselves, and served everyone equally, based on our Tao principles. Our Elders and Seniors have big and courageous hearts to truly accept such hard and ruthless conditions and maintain a clear focus on their one big goal, to spread Tao to all, everywhere. We must always cherish and keep this ultimate goal in mind, for there is no borderline for Tao, and we must accept the passing on of this message to others as our responsibility as Tao students.

The Blind Side (Part One)

Movie Review

■Sulley (Hong Kong)

Have you ever relished a compelling life-story shot in a movie called "The Blind Side"? The central theme is for a quarterback, Michael Oher, to protect the blind side of his teammates. As the name suggests, the blind side is where you lose your awareness and sight for what will be going on. So, Michael Oher's duty is to fill the gap and act as a shield.

There are many insights that I have gained watching this profound movie. Thus, I would like to share some with you, hoping that you are enriched by the issues mentioned.

As for me, every family has its own issues to deal with. Who doesn't? When we embark on the path of cultivation with our brothers and sisters, our merciful Master Ji Kong attempts to purify ourselves from complaints, grumbling, arguments, criticisms, gossips, rumours, and to transform the negativity into empathy, understanding, tolerance, compassion, willingness to help and listen, mutual support and encouragement, and so on.

We all know the rationale and truth. BUT how far have we tried to push ourselves? Do we try to protect brothers' and sisters' blind sides, or do we try

to rub salt into the wound?



It is so funny that good advice often hurts. Don't you agree? Take one incident for instance. A pair of shoes lie inside where handbags are put and you heard slight complaints about hygiene. So what will you do? When you say that we learn from the role model(s), it means that we learn from the best possible example. So one person is quiet and puts the shoes in a plastic bag and place them back where they belong. So complaints stop. This is so ravishing! I must say how often we hear that cultivation starts from trivial matters in our daily life!

When we are in the temple (no matter how early or late you sought Tao/Dao), we surely call each other fellow cultivators /Tao Qin; in fact, we are like brothers and sisters - a big united family. That's why it is essential to attend the weekly lectures and dharma gatherings. We strongly need the teachings from Buddhas and Saints acting as the guidelines to diminish our "blind sides". We are the masters of our fates and the bearers of our sins. We step on a thin rope but thank God, Tao cultivation broadens it daily.

Forgiveness

■ Gary Thompson (U.K.)

There is a famous saying in English – To err is human; to forgive, divine.

In other words - To make mistakes is Human, to forgive is Buddha-like. What exactly is forgiveness, and why do we need to forgive.

If we surrender our resentment against someone, then we no longer have the desire to retaliate or seek revenge. In short, we have forgiven them. But it is not easy to forgive, especially if someone has really caused us harm intentionally. It is not even easy to forgive when we feel offended even though no offence was meant.

To forgive is to let go of feeling hurt, to give up our grudges. To forgive means to extend goodwill to those who we feel are opposed to us, those who have offended us, those who have hurt us, those who don't like us, even those who we regard as enemies. Forgiveness is truly an act of self-transformation. When we forgive, we transform a negative mental state of resentment and anger into a positive mental state of goodwill.

Forgiveness is one of the virtues that we are aiming for in our journey of cultivation. Forgive and Forget, the saying goes. But to forgive does not

necessarily mean to forget. We cannot simply choose to forget. Our memories don't work like that. It has to be worked at.

If someone has really acted badly towards us, you may feel it is impossible to forget anyway. For example, if someone has shown themselves to be incapable of keeping a confidence, then it is natural to remember that and not share confidences with them, until such time as you feel they have changed. However if you've just had a row or misunderstanding with someone, it is best to drop it, forget about the details of who said what and just get on with improving the relationship. Easy to say, but harder to do.

We can forgive without forgetting, but we must try not to remember every offence and hurt we suffer. It's obvious why we should forgive people, but why should we forget the incident? Why not hold on to the memory? Why not retaliate? Why not take revenge and teach them a lesson? It feels so good to get our own back. Why not? It is the course of action that is very familiar to us. It is how the world of nation states functions after all.

To maintain peaceful relations between countries, the threat of retaliation is made very clear.

If you invade us, we will bomb you. It is how many of us survived at school, invoking big brothers or big sisters as a promise of terrible revenge. There are whole societies where it would be considered highly dishonourable not to take revenge; for instance, the vendetta culture of Italy, and the warrior traditions of Japan.

So the taking of revenge, retaliation for offence received or imagined, is well thought of in the world. The doctrine of revenge has many champions. Schwarzenegger, Eastwood, and Willis personify the aggressive revenge type.

But in this article I am encouraging the opposite: forgiveness. Is this naïve of me? Why should we forgive someone who has wronged us? Well, the first reason I can think of is that if you want to be happy there really is no alternative. We may imagine that we can be happy and fulfilled in isolation from others, regardless of how they are or how we feel about them. But this is delusion. In reality we are intimately connected with all other living beings and in particular with all the human beings in our immediate vicinity, and our well-being depends upon their well-being, or at the very least our well-being depends upon our sincere wish for their well-being.

According to the Buddha, "if we hurt others we hurt ourselves. If others harm us they thereby harm themselves." If we help others we help ourselves. As well as this more existential reason for forgiving others and giving up resentment, there are other more mundane reasons. It is a sign of immaturity to harbour resentment and seek retaliation. It is childish

behaviour and an indication that ethical maturity has not been attained. So one way of helping ourselves to grow up and become more mature is to practise forgiveness.

When we are more emotionally mature, it is easier to accept that we won't be universally adored or even approved of and therefore with a bit of effort and imagination it becomes more likely to give up resentment of that fact. By giving up resentment and working at the practice of forgiveness, we develop more emotional maturity. We develop ethically, another way of cultivating. And by forgiving a wrong, we just may encourage the other person to question his own actions.

Forgiveness is to give up our self-centredness. Although we may have been hurt or offended by someone, it is still self-centred to hold on to feelings of bitterness and indignation. It is taking a selfish view of the world, rather than a holistic view. It is also foolish because it doesn't help us or anybody else.

So if we can achieve the state of mind of ethical purity, then we have taken a giant leap forward in our cultivation. And all that remains is to tell the person you harbour no resentment and have forgotten the incident and to thank him for facilitating our advancement towards Buddhahood.

If you disagree with my views on forgiveness, then please let me know as my understanding of The Heavenly Dao is very poor.

Reduce Desire

■ Wilson Wong (USA)

As some of you already know, attachment is one of the roots of suffering. In this age of constant, real-time media appeal to our senses, how can someone manage their desires? Note that there is no universal standard of what is excessive or “too much”. The reader will need to determine what he or she can handle. This article merely offers suggestions on how to counter the onslaught of our desires.

First off, let me say that it is impossible to eliminate ALL desires. From a practical perspective, we all need to strive for some purpose in life. We all need to eat and provide a reasonably comfortable shelter for ourselves as well as for our families. However our excessive wants can lead to needless attachment. This in turn leads to stress, worry, and possibly health problems.

A useful first step when trying to stem the endless tide of wants is to simply enjoy and cherish what you currently have. Chances are if you are reading this and are able to comprehend my lousy writing, you may already be leading a blessed life. How can I know this even if I have never met you? By using some elementary deductive reasoning, I can guess that you are probably healthy in both mind

and body, and you have reaped the fruit of a good education.

You are probably reading this in your local temple so that must mean we have some type of divine affinity. If you are in a temple, you must've been healthy enough to make the trip to the temple. If you are reading this and trying to stifle a chuckle (or more likely trying not to groan in agony), that must mean you are of sound mind. Having a healthy soul, mind, and body is always a great way to appreciate life.

The next tip involves cleaning out clutter (both physical and mental). This accomplishes two things: (1) reducing waste and (2) moving the focus from yourself to others. Both actions can be considered compassionate and charitable endeavors. Donating unused items can benefit others.

As for mental clutter, I try to put calendar dates on the files in my hard drive and my physical unused notes. Approximately every month I try to sort them by date and throw out or delete anything that has not been acted upon. We can't possibly do everything that we think of, but we need to keep a healthy balance of our life's activities.

The last tip involves creating a want list and then prioritizing it. It may be useful to rank your wants by both amount and time. The higher the cost of the item, the higher the wait time will be. For example, if the item you want is \$100, the wait time is then one month. If it's a \$200 item, then the wait time will be 2 months, etc.

Ranking your wants accomplishes two things: (1) it gives you time to think about the item and (2) time to save for it. Sometimes after the waiting period you will find that the item you originally wanted is no longer desirable or outdated. This method allowed me to break my expensive (and time-wasting) video game habit. The anticipation of wanting the latest and greatest games caused me not to live in the moment now.

Until we are all Buddhas, you may find these tips to be useful and actionable steps as we walk along the path of Tien-Tao together. Have a nice day.

Call for Articles

Over the past few years, an increasing number of English articles have been published in Borde Quarterly. In effect, we at Borde pride ourselves in breaking new ground in aiming to become the leading provider for English Tao articles. Now, we aim to break new ground again by turning our attention to diversity. And you can help make that happen by contributing one or more articles that address the suggested topics listed below:

1. The Beauty of Vegetarianism

You may approach this topic on one or more of the following fronts:

- mercy/compassion
- scientific evidence, including anatomy and nutrition
- solution for global warming
- personal experience

2. On the Shoulders of Giants

A cultivator is not alone on his/her path of cultivation; he/she stands on the shoulders of giants buddhas, bodhisattvas, and saints. You may share your personal research on the buddha, bodhisattva, or saint that you most admire. Most important of all, recount your changes brought about by the personal experience.

3. Changes After Cultivation

Cultivation means looking within yourself. By so doing, you are able to examine yourself and correct the personal flaws. A changed attitude and person leads to a changed life. Share the changes in your attitude and life after serious cultivation. You may also address the changes in your relationship with family and friends.

4. Truthfulness/Sincerity

Sincerity brings about success. Only when we are true to ourselves can we embrace Dao and appreciate the love of Lao-mu. You may share your opinions or stories of truthfulness and/or sincerity in Tao cultivation.

Deadline for Submission: February 15, 2011

Contact information:

Email: cc_borde@yahoo.com.tw

We Have A Dream Now

■ Jerry Chang (Australia)

Every year, our master Ji-Kong Living Buddha directs us toward a dream. The dream is to unite all hearts together no matter how many disasters such as earthquakes, floods, draughts, tsunamis, nuclear leakages, and diseases happen in the world. The dream is to cross the boundaries between one another and love each other even though so many conflicts such as discriminations, wars, and slaughters happen in the world. We still have a dream now whatsoever. Harboring a divine dream, we are full of courage to overcome any adversity. At the same time, we still need to be humble to recognize our own weaknesses and to be benevolent to accommodate all sorts of beings.

When we understand fairness is the master and selfishness is the disciple, we clearly recognize the goal of cultivation is to turn the stubborn self into enlightenment. The following is a little story from the internet to illustrate the idea of the stubborn self.

Yesterday I enjoyed a wonderful phone call from a dear friend. It was a beautiful day and I enjoyed watching the kids play together as we visited. Out of the corner of my eye, I noticed my youngest daughter wandering down the driveway. Although we live in a relatively safe area, she was further away than I wanted her to be, alone. Excusing myself on

the phone, I called out to my daughter and asked her to turn around and come back. She continued 3-4 steps more, in the wrong direction, before coming back.

I called out to her again reminding her to say, "Yes Mommy!", while watching her return to the house. As she turned, she assured me that she was planning to obey. Apparently she had a particular destination in sight and would not be detained until she had reached it. In this case, just a few more steps. What if her destination had been further away? Would she have listened to me?

Reflecting on her delay in obedience, I am thankful she was not in immediate danger. Yet, in reality, she could have been. Her slow response could come at a high cost. Yesterday I wondered which virtue should be our family focus for the week. Today I know: Attentiveness to instruction/counsel, fighting the stubborn self-will.

(<https://notwithoutaim.wordpress.com/2011/03/15/fighting-the-stubborn-self-will/>)

This story conveys the meaning that we should pull weeds while they are still small and relatively easy to remove. Our negative thoughts just are



like weeds. We should get rid of them before the weeds occupy our farms in our minds. This is why there are the fifteen Buddha rules from our heavenly mother, who foresaw the risks of deviating from righteousness. For example, if we attach to forms and cannot control our desires for consumption, we may become shopaholic and spend most of our precious time and money paying back credit cards debts. If we do not have the 20- 20 sights like the mother in the story, we had better be the obedient daughter who follows the 15 Buddha rules.

We do not cultivate for vanity; we cultivate for enlightenment. Once we realize the aim is to turn our stubborn self into enlightenment, we help people out of our heavenly mercy naturally. We help the world so we become important. It is wrong that we want to become important so we help the world. If our motivations are simple and pure, we will become enlightened. If our motivations are impure, we will

not go back to heaven regardless of tremendous efforts made in the material world. These theories do not mean anything until we practice them. Sow as you ripe. Words are leaves, while actions are fruits. We never know what enlightenment is until we follow the behaviours of saints around the world and in history.

Yes, we still have a dream now and our dream will come true with our actions. Try to help people without expecting reward in our daily life. When seeing senior citizens coming slowly down the stairs alone, we try to help them because of our empathy. When seeing flies struggles near windows, we open the windows for them. We just help because we know someone needs help. Every tiny thing counts. Our dream will come true because every tiny thing we do for peace and harmony.

Sand and Stone

■ Nancy

The relationship is hard to build up but easy to ruin. We can often see two people become good friends, lovers, or partners, but after a period of time, break up with a misunderstanding and a quarrel. Why a good relationship can not last forever? I guess many wise people's answers must be that there is no eternity in this material world. The only truth in this material world is "changing."

Exactly! Nothing in this world can last forever. However, there might be some wise tips helpful to keep a relationship stay longer. The following story might be a good answer to this question.

A story tells that two friends were walking through the desert. During some point of the journey they had an argument, and one friend slapped the other one in the face. The one who got slapped was hurt, but without saying anything, wrote in the sand: "TODAY MY BEST FRIEND SLAPPED ME IN THE FACE."

They kept on walking until they found an oasis, where they decided to take a bath. The one, who had been slapped, got stuck in the mire and started drowning, but the friend saved him. After the friend recovered from the near drowning, he wrote on a stone: "TODAY MY BEST FRIEND SAVED MY LIFE."

The friend who had slapped and saved his best friend asked him, "After I hurt you, you wrote in the sand and now, you write on a stone, why? "

The other friend replied, "When someone hurts us, we should write it down in the sand where winds of forgiveness can erase it. But, when someone does something good for us, we must engrave it in the stone where no wind can ever erase it. "

Moral Lesson:

Learn to write your hurts in the sand, and to carve your benefits in the stone.

From the story above, we know that quarrels and disagreements are not the main killers for a good relationship. What really ruins a good relationship is unforgiveness and ingratitude. Too often we forget

what good people do to us but always bear in mind how they hurt us, even though they may not do it on purpose. If we want a relationship more everlasting, maybe we should change our way of dealing with people. Always remember how people help us, and imitate what the man in the story does; that is, engrave it in our mind and never let go of it. As for the hurt people do to us, just write in the sand, and let the wind of time erase it, and then forget it forever. Forgive others so you can forgive yourself. Never let the hurt others do to you harm you again. We forgive others not for their benefits but because we want to help ourselves by finally healing our old wounds and keep the relationship more everlasting.



FAMOUS QUOTATIONS

■ Nancy

1. How we remember, what we remember, and why we remember form the most personal map of our individuality.
—Christina Baldwin
2. The forgiving state of mind is a magnetic power for attracting good.
—Catherine Porter
3. The weak can never forgive. Forgiveness is the attribute of the strong.
—Mohandas Gandhi
4. Gratitude is the heart's memory.
—French proverb
5. He who receives a good turn should never forget it; he who does one should never remember it.
—Pierre Charron

編輯小語

■編輯組

2011年是多變不安的一年。三月，日本311強震、惡水及核災，全球震驚，傷人無數；四月，龍捲風肆虐美國，死傷慘重；五月，美國狙殺蓋達組織首腦賓拉登，全美歡慶；七月泰國暴雨引發洪災，持續數月不退，受害災民超過二百萬；十月，利比亞獨裁狂人格達費遭擊斃、主導且影響全球生活型態的iPhone發明者賈伯斯（Steve Jobs）胰臟癌辭世、全球人口邁入七十億；由葡萄牙、希臘、義大利、西班牙引發的歐債危機，使全球經濟飽受衝擊。凡人眼中的世界，五濁滿佈，但在佛菩薩的眼中，卻是清淨國度，本期前人法語，前人老人家提醒全球常州同修，在這歧嶇不平的修行路，「需從心上去解決，用心去化」，身心方能安渡。

真性情即是好文章，不假造作，智慧立現，以真誠心內省感悟，即能撼動人心。30期博德季刊，感恩香港闡文佛堂紫薇前賢，用真誠與智慧，和大家分享修行心得——「量力而為」。「修辦當如何量力？量誰的力？」、「班期、活動頻繁，身心不堪負荷時，當如何自處？」、「入世的科學、價值與思惟，和修行理念衝突時，該何去何從？」紫薇前賢以平實無華的文字，道出其中之妙，值得您我細細品味。

玄奘西行取經，十萬八千里的迢迢長路，不能騰雲駕霧，需藉事煉心的降伏身心十惡八邪，一步一腳印的用功夫。本期在「法會專題」一欄，台灣且靜前賢精闢講述「玄奘取經」一題，深入淺出，精髓道盡。恩師曾云：「刀在石上磨，人在世上磨」，藉由內外「魔」的考驗，文烹武煉、天鼎地爐的「磨」練，堅心不退，始終如一方能成為「模」範。誠如顧前人所說——「這世一定要成佛，這樣所受的苦才值得」，您我皆是西行取經的玄奘，您正在舉目無親，杳無人煙，修行的黃沙大漠受苦嗎？加油，撐下去，綠洲就在前方！您身旁正有一個高昌國王麴文泰禮遇您嗎？小心，快醒覺，地獄就在腳下！祈願常州海內外正在苦樂中擺渡的玄奘們，別放棄，光明淨土只差一步！

送走2011「鵠的誠固」，迎向2012新的年度，祝福全球道親，道務宏展，身心健康，以戒定慧破除愚痴迷霧，事事用心體悟，時時謙卑自牧、道心永住。



PS:重德道學院又推出第三本2012常州世界道場月曆，2012春聯：「安禪制毒龍」，數量有限，需要者，請向各地公共佛堂索取。

助印功德林

自二〇一一年九月一日起至二〇一一年十一月三十日止

姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額
詹瑩倩	100	美國茂德佛堂		許裕民	港幣 200
詹晨偉	100	李潔英	美金 50	黃素仰	港幣 300
郭懋亨	100	美國德州吳琳紅花	美金 100	馮麗芳	港幣 300
美群國小六年四班	500	蔡文鋒、吳茶花、		黃永健	港幣 300
大灣貞德佛堂	2,000	蔡美儀、蔡詠傑、		黃永康	港幣 300
隱名氏	1,000	蔡靜儀、蔡俊傑		王玉玲	港幣 300
研習班	1,000	共計	美金 200	陳文英	港幣 300
李維仁	500	香港智德佛堂		陳麗珍	港幣 300
吳慶昇	600	黃凝鑒	港幣 1,000	樊金娣	港幣 200
張文琪	600	陳晉鴻、李玉芝、		梁雪珍	港幣 200
張文琳	600	陳泓欽	港幣 800	吳瑞英	港幣 200
黃俊傑全家	1,500	香港天善佛堂		王玉	港幣 100
黃國慶、陳玉珍	500	梁志恆	港幣 500	梁泉	港幣 100
李慶源	1,000	蕭愛兒	港幣 500	張金水	港幣 100
林峰生	2,000	林月如	港幣 500	陳佩琼	港幣 100
林玟伶	2,000	黃文漢	港幣 500	陳靜華	港幣 100
美群國小六年四班	500	林月玲	港幣 500	梁雪麗	港幣 100
滙汪國小		李香	港幣 500	馮九全	港幣 100
附設幼稚園櫻桃班	500	黃國雄	港幣 500	徐麗兒	港幣 100
黃銘毅	500	黃錦棠（亡靈）	港幣 500	梁麗雲	港幣 100
黃俊傑全家	1,500	麥桂珍	港幣 500	梁金好	港幣 100
黃國慶、陳玉珍	500	馬文花	港幣 250	羅雅詩	港幣 100
蔡明原、羅雅萍	1,500	梁健聰	港幣 250	張昌	港幣 100
黃義豐	500	周鈺娟	港幣 200	李碧霞	港幣 20
黃亭蓓	500	謝啓熙	港幣 200	陳大九	港幣 30
黃來福	10,000	謝恬頤	港幣 200	梁亞芬	港幣 30

郵政劃撥儲金存款單

收款帳號	3	1	5	0	0	6	3	4	金額 (阿拉伯數字)	億	仟	萬	佰	萬	拾	萬	萬	仟	佰	拾	元
	通訊欄（限與本次存款有關事項）									收款戶名 劉連吉											
										寄款人 ☐ 他人存款 ☐ 本戶存款											
	姓名									主管：											
通訊欄									□□□-□□												
電話									經辦局收款戳												

◎寄款人請注意背面說明。
◎本收據由電腦印錄請勿填寫。

郵政劃撥儲金存款收據

收款帳號戶名

存款金額

電腦記錄

經辦局收款戳

虛線內備供機器印錄用請勿填寫

姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額
梁娣	港幣 50	陳漢湘	加幣 40	張淑珠全家	1,000
馮貴	港幣 50	黃琴（亡靈）	加幣 20	崇善盧氏佛堂	2,000
梁惠珍	港幣 50	馬叁（亡靈）	加幣 20	黃再添、黃朝立	500
彭添	港幣 50	曾秀蓮	加幣 50	林銀綬、吳慧玲	500
林惠群	港幣 50	VO THI SAU	加幣 200	吳助雄、黃鳳琴	500
滿地可成德佛堂		LUONG THI HUU	加幣 200	趙美玉、陳曉端	1,000
馮惠兒	加幣 100	TRAN THUY MI	加幣 200	郭照國、梅碧珠	1,000
周久發	加幣 50	LUONG MICHELLE	加幣 100	郭俊麟、丁盈如	1,000
敬德佛堂		蘇智騰	加幣 20	郭姿吟、蘇毅、	
徐晚清	加幣 100	蔡學一	3,000	蘇韋翰	1,000
伍惠文	加幣 100	美群國小六年四班	500	郭芳季、郭和家	500
呂穎芬	加幣 100	吳慶昇	600	程鏡國、胡燕玲	500
蔡嫦好	加幣 60	張文琪	600	陳茂雄、吳華珠	1,000
何達堅	加幣 60	張文琳	600	陳盈廷、王麗苑、	
陳筱蕙	加幣 60	蔡美華	40,000	陳昱丞	1,500
陳輝	加幣 30	天衢佛堂	2,000	陳裕廷、沈育年、	
林淑珍	加幣 30	蔡美華	40,000	陳元泓、陳采筠	2,000
戴青青	加幣 50	美國休士頓		無名氏、無名氏	1,000
戴天民	加幣 50	徠德佛堂	美金 150	陳伯雄、陳皆雄、	
梁敏妍	加幣 50	賴玉蘭、洪昭憲	美金 70	陳冠雄、陳政雄	2,000
馮偉雄	加幣 50	張淑珠全家	1,000	陳琴瑟	500
邱慧敏	加幣 50	吳柏伸全家	1,000	吳啓新	500
伍應心	加幣 50	楊雅惠、楊文諾	1,000	廖欽峰	1,000
雷鳳儀	加幣 50	簡金柱、簡琴南、		鍾豐寶全家	3,000
張惠子	加幣 20	簡士傑、簡秀晏	3,000	群德佛堂	5,000
吳燕珍	加幣 600	陳漢坤、謝秀玉、		施雪金	1,000
陳解兒	加幣 100	陳盈汝、陳靜怡、		施雪蓮	1,000
蘇金鶯（亡靈）	加幣 100	林偉勝、陳信延、		張翠萍	1,000
林清琴（亡靈）	加幣 80	范鈺雯、陳育慈		徐以謙	1,000
伍麗	加幣 20	共計	3,000		

註：若有錯誤，請告知以便更正。

郵政劃撥存款收據 注意事項

- 一、本收據請妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向任一郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局收訖章者無效。

請 寄 款 人 注 意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名地址各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
- 二、本存款單金額之幣別為新台幣，每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單、各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣（市）以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。

交易代號：0501、0502現金存款 0503票據存款 2212劃撥票據託收

山藥南瓜湯

材料：

山藥、南瓜、枸杞、香菜。

調味料：

鹽、糖、鮮奶適量。

作法：

1. 山藥去皮，南瓜去皮去子，都切小塊狀。
2. 入水鍋煮爛（約 15-20 分鐘），再加入適量鹽、糖、鮮奶、枸杞煮至滾即可熄火，上面灑點香菜。



如意豆皮卷

材料：

豆皮、豆干、荸薺、紅蘿蔔、芹菜、青江菜。

調味料：

醬油、鹽、糖、麵粉糊。

作法：

1. 豆干、荸薺去皮、紅蘿蔔去皮、香菇去蒂頭、芹菜去葉；全部都切成細丁，備用。青江菜洗淨，汆燙，用冷開水漂涼，瀝乾水份，排盤旁邊備用。
2. 食油一大匙入炒鍋，待熱放入香菇細丁，炒香，加入醬油炒香，加入豆干、荸薺、紅蘿蔔、芹菜、鹽、糖炒均勻，起鍋備用。



3. 取豆皮一張，斜角朝向自己，將步驟 2 備用的材料，取適量放入豆皮之中，從內往外摺起來，用麵粉糊封口，備用。
4. 起油鍋，放入 3 備用的材料，用中小火略炸至呈金黃，即可撈起（不可炸久，易焦）。
5. 炒鍋放入少許油，加入醬油 1 小匙，加水 1 碗，糖少許，再放入 4 備用的材料，燒透，再徐徐倒入少許芡汁拌勻，即可起鍋掛盤上菜。

博 Borde 德

Australia 澳洲柏斯 厚德佛堂

